

RUS

MURELLE EV HE



СЕРТИФИКАЦИЯ
СИСТЕМЫ КАЧЕСТВА
ПРЕДПРИЯТИЯ



 **sime**[®]

ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

СОДЕРЖАНИЕ

1	ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	Стр.	4
2	УСТАНОВКА	Стр.	9
3	ХАРАКТЕРИСТИКИ	Стр.	22
4	ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	Стр.	29

ВАЖНО

Перед выполнением первого включения котла необходимо провести следующие проверки:

- Проверьте, чтобы рядом с котлом не было жидкостей или легковоспламеняющихся материалов.
- Удостоверьтесь, что электрическое соединения было выполнено правильно и, что провод заземления был присоединён к хорошей системе заземления.
- Откройте газовый кран и проверьте герметичность соединений, включая соединение горелки.
- Убедитесь, что котёл был подготовлен для функционирования в соответствии с типом подаваемого газа.
- Проверьте, чтобы спускной трубопровод продуктов горения был свободным и/или был правильно установлен.
- Удостоверьтесь, что возможные заслонки были открыты.
- Удостоверьтесь, что в установку была загружена вода и, что в ней нет воздуха.
- Проверьте, чтобы циркулятор не был заблокирован
- Выпустите воздух, находящийся в газовом трубопроводе, с помощью соответствующего воздушного клапана гнезда давления, который находится на входе газового клапана.
- Установщик должен обучить пользователя функционированию котла и защитных устройств.

Компания **FONDERIE SIME S.p.A**, расположенная по следующему адресу: Via Garbo 27 - Legnago (VR), Италия, заявляет, что её котлы для производства горячей воды, с маркировкой ЕС в соответствии с Директивой по газу 90/396/СЕЕ, и оборудованные предохранительным термостатом, калиброванным не более 110°C, не входят в область применения Директивы PED 97/23/СЕЕ, потому что они соответствуют требованиям, которые были предусмотрены в статье 1, абзац 3.6 данной Директивы.

1 ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

1.1 ВВЕДЕНИЕ

Устройство **MURELLE EV HE** - это тепловые предварительно смешанные конденсационные группы, которые

используют технологию микропроцессора для осуществления контроля и управления выполняемыми функциями. Это оборудование, которое соответствует Европейским директивам 90/396/СЕЕ,

2004/108/СЕ, 2006/95/СЕ и 92/42/СЕЕ.

Следуйте инструкциям, которые были приведены в данном руководстве, для выполнения правильной установки.

1.2 РАЗМЕРЫ

1.2.1 MURELLE EV HE 12-20-25-30-35 T

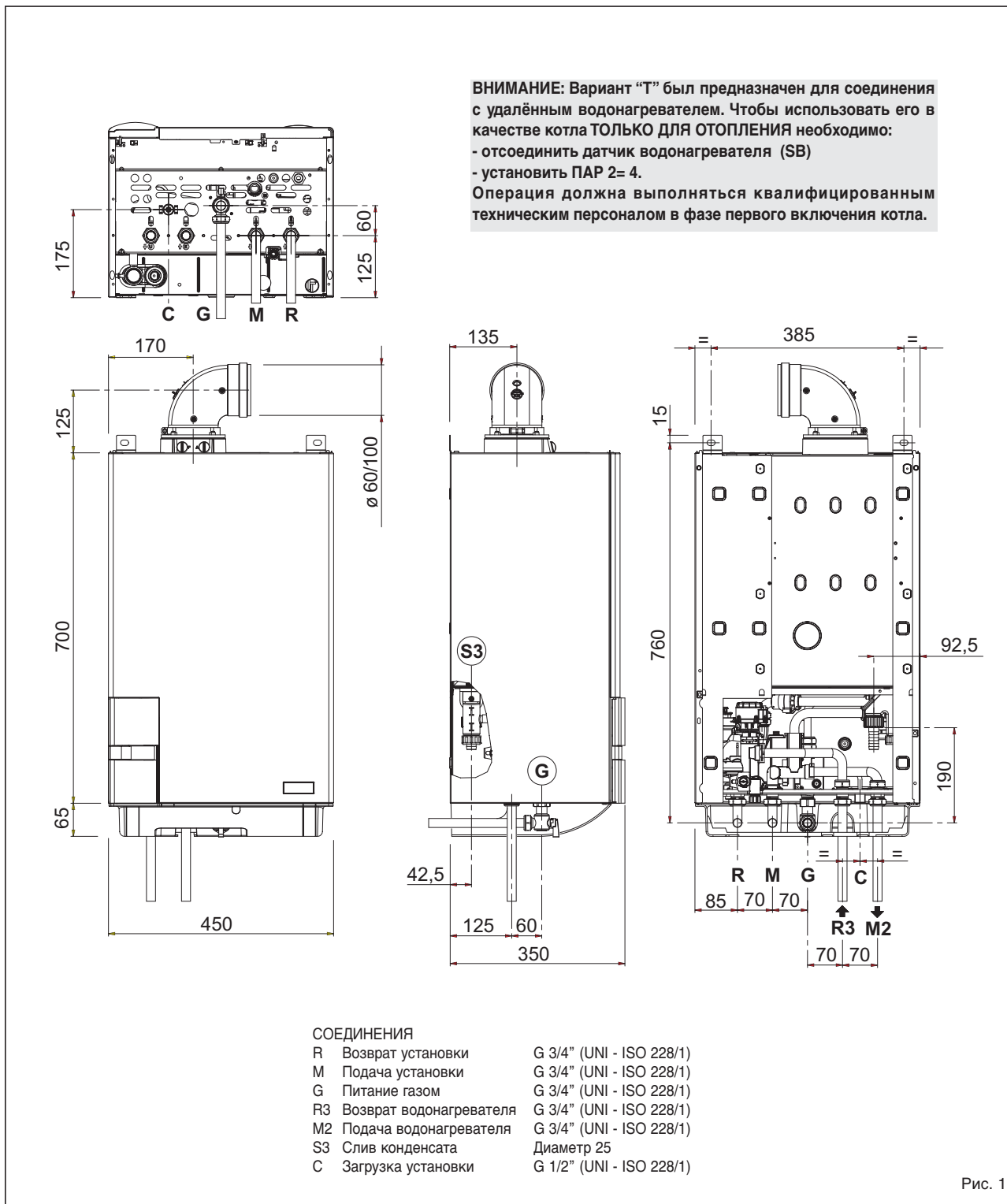


Рис. 1

1.2.2 MURELLE EV HE 25-30-35 BF

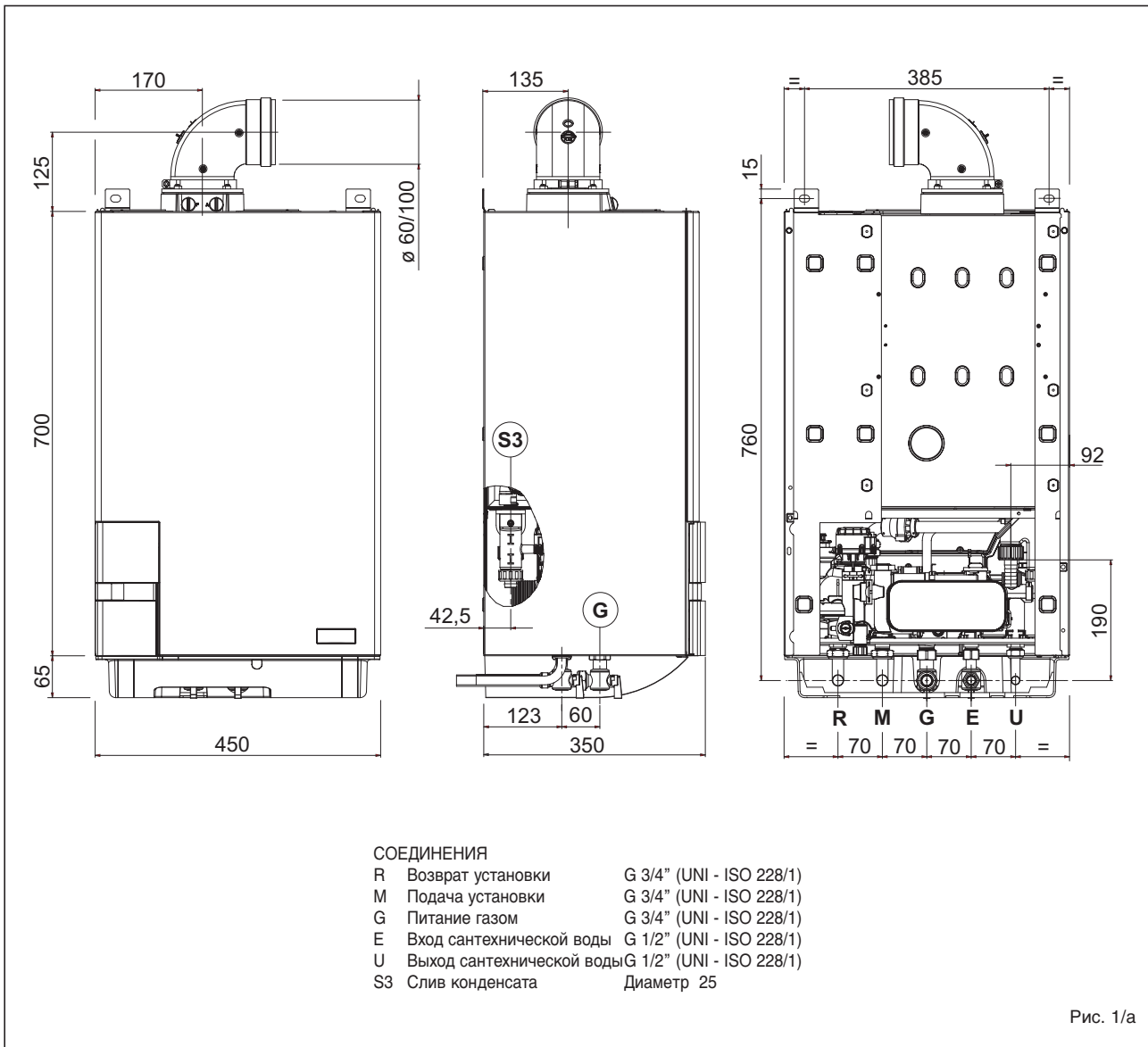


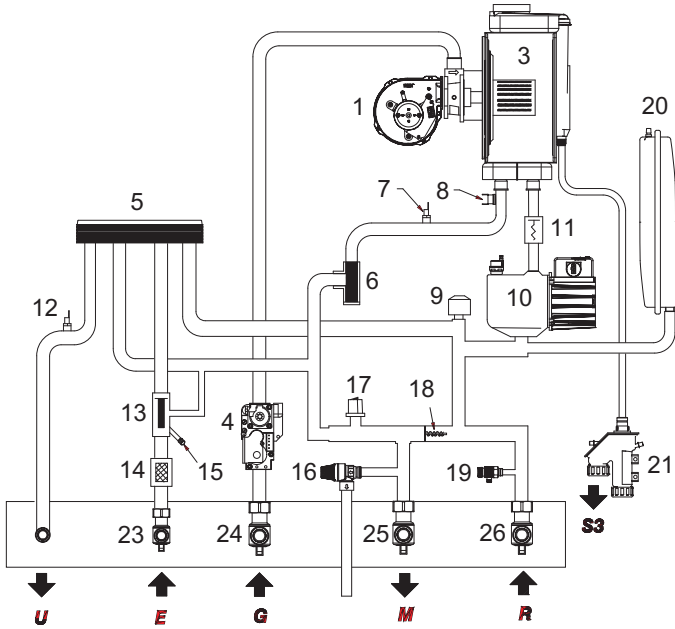
Рис. 1/а

1.3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель		25	30	35	12 T	20 T	25 T	30 T	35 T
Тепловая мощность									
Номинальная (80-60°C)	кВт	23,9	28,9	34,1	11,7	19,0	23,9	28,9	34,1
Номинальная (50-30°C)	кВт	26,2	31,6	37,2	12,8	20,9	26,2	31,6	37,2
Сокращённая G20 (80-60°C)	кВт	4,7	5,9	7,9	2,8	4,2	4,7	5,9	7,9
Сокращённая G20 (50-30°C)	кВт	5,4	6,6	8,8	3,2	4,8	5,4	6,6	8,8
Сокращённая G31 (80-60°C)	кВт	7,5	7,6	8,7	3,7	7,5	7,5	7,6	8,7
Сокращённая G31 (50-30°C)	кВт	8,5	8,5	9,6	4,2	8,5	8,5	8,5	9,6
Расход тепла									
Номинальный	кВт	24,5	29,5	34,8	12,0	19,5	24,5	29,5	34,8
Сокращённый G20/G31	кВт	5,0/8,0	6,2/8,0	8,2/9,0	3,0/4,0	4,5/8,0	5,0/8,0	6,2/8,0	8,2/9,0
Мин/макс полезная производительность (80-60°C)	%	94/97,5	95/98	96/98	94/97,5	94/97,5	94/97,5	95/98	96/98
Мин/макс полезная производительность (50-30°C)	%	107/107	107/107	107/107	107/107	107/107	107/107	107/107	107/107
Полезная производительность с 30% нагрузки (50-30°C)	%	107	107	107	107	107	107	107	107
Выход по энергии (CEE 92/42)		★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★
Утечки при остановке 50°C (EN 483)	Вт	85	90	95	80	85	85	90	95
Напряжение питания	В-Гц	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50
Поглощаемая электрическая мощность	Вт	125	130	140	115	125	130	135	145
Степень электрической защиты	IP	X4D	X4D	X4D	X4D	X4D	X4D	X4D	X4D
Область регулирования отопления	°C	20/80	20/80	20/80	20/80	20/80	20/80	20/80	20/80
Содержание воды в котле	л	4,9	5,5	6,0	4,4	5,0	5,0	5,6	6,1
Макс. рабочее давление	Бар	3	3	3	3	3	3	3	3
Макс. рабочая температура	°C	85	85	85	85	85	85	85	85
Ёмкость расширительного бака отопления	л	8	10	10	8	8	8	10	10
Давление расширительного бака отопления	Бар	1	1	1	1	1	1	1	1
Область регулирования сантехнической воды	°C	30/60	30/60	30/60	--	--	--	--	--
Удельный расход сантехнической воды (EN 625)	л/мин	11,2	13,6	16,1	--	--	--	--	--
Непрерывный расход сантехнической воды Δt 30°C	л/мин	11,3	13,8	16,3	--	--	--	--	--
Минимальный расход сантехнической воды	л/мин	2	2	2	--	--	--	--	--
Мин/макс давление сантехнической воды	Бар	0,2/7,0	0,2/7,0	0,2/7,0	--	--	--	--	--
Мин. номинальная мощность давления сантехнической воды	Бар	0,5	0,65	0,8	--	--	--	--	--
Температура дымов при макс. расходе (80-60°C)	°C	70	70	70	70	70	70	70	70
Температура дымов при мин. расходе (80-60°C)	°C	65	65	65	65	65	65	65	65
Температура дымов при макс. расходе (50-30°C)	°C	40	40	40	40	40	40	40	40
Температура дымов при мин. расходе (50-30°C)	°C	35	35	35	35	35	35	35	35
Мин/макс. расход дымов	Кг/ч	9/42	11/50	14/60	5/21	8/33	9/42	11/50	14/60
Мин/макс. расход CO ₂ G20	%	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0	9,0/9,0
Мин/макс. расход CO ₂ G31	%	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0	10,0/10,0
Сертификация ЕС	n°	1312BU5312							
Категория		II2H3P							
Тип		B23P-53P/C13-33-43-53-83							
Класс NOx		5 (< 30 мг/кВтч)							
ВЕС КОТЛА	kg	43	57	69	31	42	42	56	68
Главные газовые сопла									
Количество сопел	n°	1	1	1	1	1	1	1	1
Диаметр сопел G20/G31	нь	5,0/3,7	7,0/5,0	8,5/5,2	4,0/3,1	5,0/3,7	5,0/3,7	7,0/5,0	8,5/5,2
Расход при максимальной/минимальной мощности									
Максимальная G20	м³/ч	2,59	3,12	3,68	1,27	2,06	2,59	3,12	3,68
Минимальная G20	м³/ч	0,53	0,66	0,87	0,32	0,48	0,53	0,66	0,87
Максимальная G31	Кг/ч	1,90	2,29	2,70	0,93	1,51	1,90	2,29	2,70
Минимальная G31	Кг/ч	0,62	0,62	0,70	0,62	0,62	0,62	0,62	0,70
Давление питание газом									
G20/G31	Мбар	20/37	20/37	20/37	20/37	20/37	20/37	20/37	20/37

1.4 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА

MURELLE EV HE 25-30-35



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 1 Вентилятор
- 3 Первичный теплообменник
- 4 Газовый клапан
- 5 Теплообменник сантехнической воды
- 6 Клапан реле давления с загрузкой
- 7 Датчик отопления (SM)
- 8 Предохранительный термостат 100°C
- 9 Перепускной клапан
- 10 Циркулятор с выпуском воздуха
- 11 Расходомер воды
- 12 Датчик сантехнической воды (SS/SB)
- 13 Расходомер хозяйственной воды
- 14 Входной фильтр сантехнической воды
- 15 Заполнения установки
- 16 Предохранительный клапан установки 3 БАР
- 17 Датчик давления воздуха
- 18 Двухпозиционный байпас
- 19 Дымоотвод котла
- 20 Расширительный бак установки
- 21 Сифон слива конденсата
- 23 Кран входа сантехнической воды (по запросу)
- 24 Газовый кран (по запросу)
- 25 Кран подачи установки (по запросу)
- 26 Кран возврата установки (по запросу)
- 27 Кран слива водонагревателя (по запросу)
- 28 Расширительный бак сантехнической воды (по запросу)
- 29 Предохранительный клапан водонагревателя 7 БАР (по запросу)
- 30 Накопительный водонагреватель (по запросу)

СОЕДИНЕНИЯ

- R Возврат установки
- M Подача установки
- G Питание газом
- E Вход сантехнической воды
- U Выход сантехнической воды
- S3 Слив конденсата
- C Загрузка установки

MURELLE EV HE 12-20-25-30-35 T

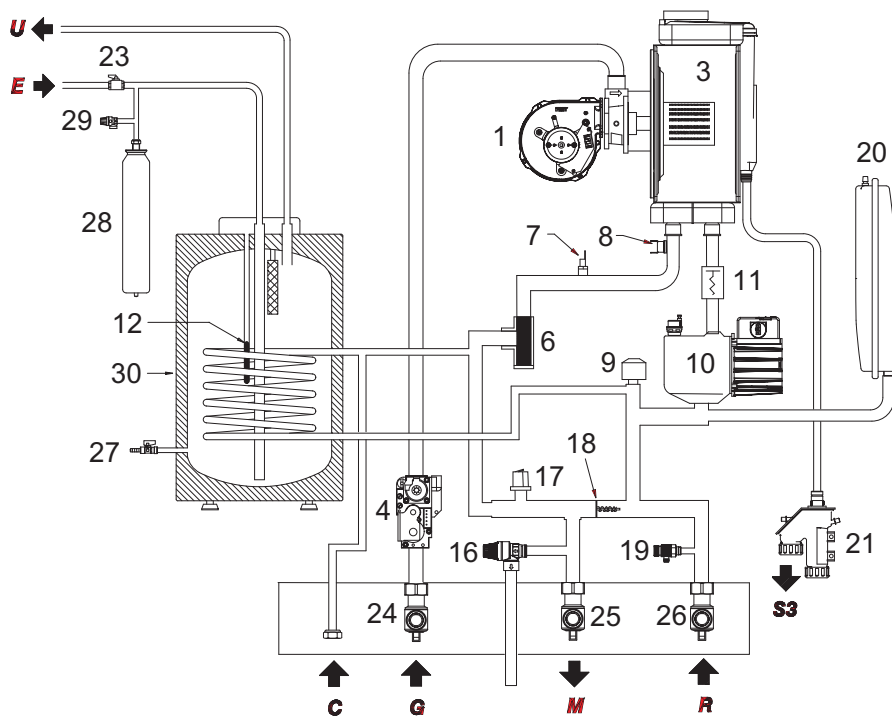
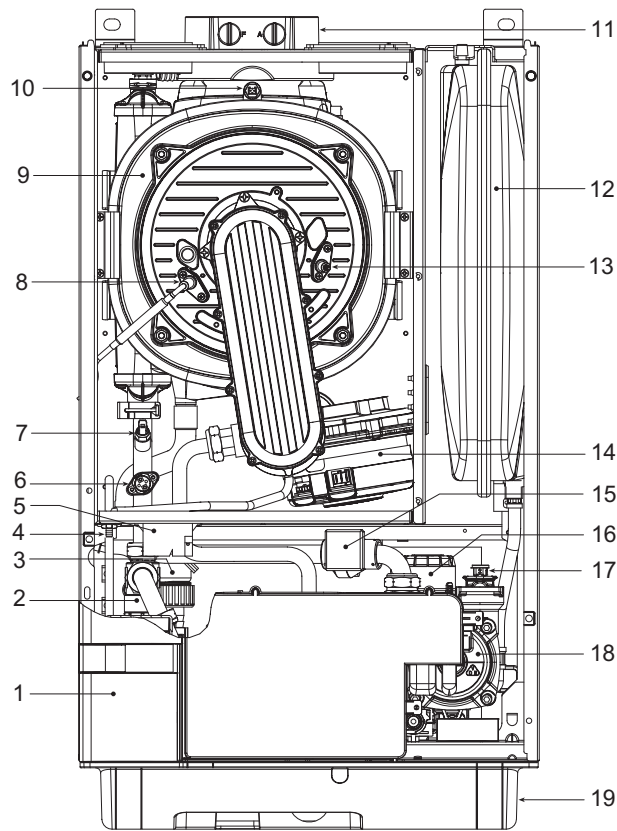


Рис. 2

1.5 ГЛАВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

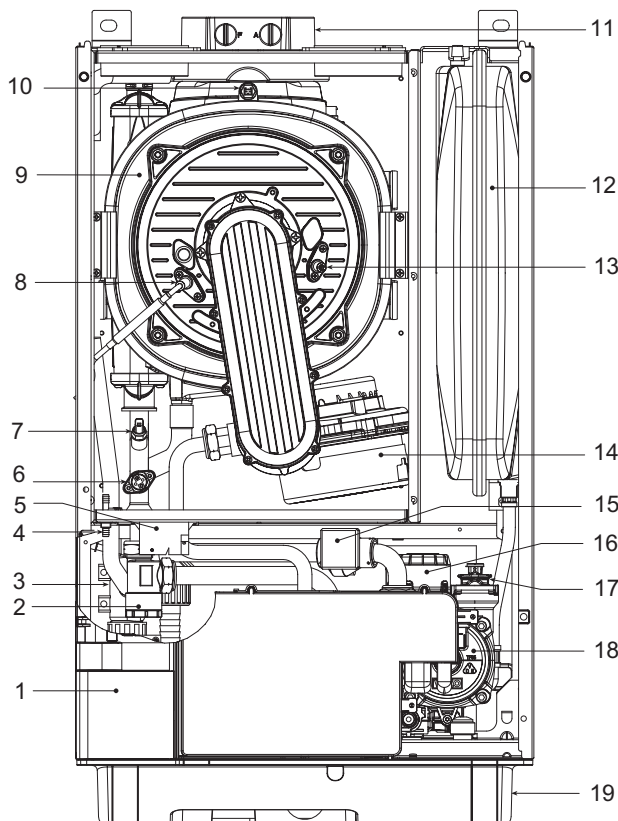
MURELLE EV HE 25-30-35



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 1 Панель управления
- 2 Клапан реле давления с загрузкой
- 3 Сифон слива конденсата
- 4 Гнездо давления воздуха
- 5 Трансформатор нагрева
- 6 Предохранительный термостат
- 7 Датчик отопления (SM)
- 8 Электрод розжига
- 9 Первичный теплообменник
- 10 Термостат дымов
- 11 Соединительная муфта всасывания/выпуска
- 12 Расширительный бак
- 13 Электрод обнаружения
- 14 Вентилятор
- 15 Расходомер воды
- 16 Перепускной клапан
- 17 Автоматический воздушный клапан
- 18 Циркулятор с выпуском воздуха
- 19 Защита соединительных муфт

MURELLE EV HE 12-20-25-30-35 T



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 1 Панель управления
- 2 Клапан реле давления с загрузкой
- 3 Сифон слива конденсата
- 4 Гнездо давления воздуха
- 5 Трансформатор нагрева
- 6 Предохранительный термостат
- 7 Датчик отопления (SM)
- 8 Электрод розжига
- 9 Первичный теплообменник
- 10 Термостат дымов
- 11 Соединительная муфта всасывания/выпуска
- 12 Расширительный бак
- 13 Электрод обнаружения
- 14 Вентилятор
- 15 Расходомер воды
- 16 Перепускной клапан
- 17 Автоматический воздушный клапан
- 18 Циркулятор с выпуском воздуха
- 19 Защита соединительных муфт

Рис. 3

2 УСТАНОВКА

Установка должна быть постоянной и должна выполняться только квалифицированным персоналом.

2.1 УСТАНОВКА

- Котлы можно устанавливать в любом жилом помещении, не зависимо от его расположения и без помощи воздуха горения (UNI 7129/2001).
- Котлы также могут функционировать и в частично защищённых местах, в соответствии с EN 297, с температурой окружающей среды не более 60 °C и не менее - 5°C. Рекомендуется устанавливать котлы под скатом крыши, на балконе или в защищённой нише, однако, в любом случае, они не должны подвергаться прямому воздействию непогоды (дождь, град, снег). В стандартном исполнении котлы были оборудованы функцией для предотвращения замерзания.

2.1.1 Функция защиты от замерзания

В стандартном исполнении котлы были оборудованы функцией защиты от замерзания, которая предусматривает запуск в работу насоса и горелки, когда температура воды, содержащейся внутри устройства, опускается ниже 6°C. Наличие функции защиты от замерзания, однако, гарантируется только если:

- Котёл был правильно соединён с контурами питания газом и электрической цепью;
- Котёл постоянно получает питание;
- Котёл не был заблокирован из-за отсутствия розжига;
- Главные компоненты котла не были сломаны.

В данных условиях котёл был защищён от замерзания до температуры окружающей среды -5°C.

ВНИМАНИЕ: При установке в местах, где температура опускается ниже 0°C, необходимо защитить соединительные трубы.

2.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

Для облегчения гидравлического присоединения и соединения газа котла к установке были поставлены следующие дополнительные комплектующие детали:

- Пластина установки, код 8081218.
- Набор изгибов, код 8075423.
- Набор кранов, код 8091806.
- Набор запасных частей для настенного монтажа, код 8093900.
- Набор гидравлического соединения котёл Т/водонагреватель ВТ100, код 8091112.
- Солнечный набор для котлов мгновенного нагрева, код 8105101

вместе с набором INSOL.

- Набор смешанной зоны ZONA MIX, код 8092234.
- Солнечный набор INSOL для котлов, только для отопления помещения, код 8092235.
- Комплект нагревательных элементов против замораживания -5°C, код 8089805.

Детальные инструкции по монтажу соединительных муфт приводятся на упаковках.

2.3 ПРИСОЕДИНЕНИЕ УСТАНОВКИ

Для предохранения тепловой установки от вредной коррозии, накипи или отложений очень важно перед установкой оборудования выполнить мойку установки, используя такие специальные средства как, например, **Sentinel X300, X400, X800 или Fernox Cleaner F3**. Полный комплект инструкций поставляется вместе с продуктами, однако, для получения более детальных объяснений можно связаться напрямую с производителем **SENTINEL PERFORMANCE SOLUTIONS LTD** или **FERNOX COOKSON ELECTRONICS**.

После мойки установки, для её защиты от коррозии и отложений, рекомендуется использовать добавки-замедлители типа **Sentinel X100 или Fernox Protector F1**.

Важно проверять концентрацию добавки-замедлителя после каждого изменения установки и после каждой операции технического обслуживания, в соответствии с предписаниями производителей (о специальных испытаниях можно узнать у дистрибьюторов). Выпуск предохранительного клапана должен быть присоединён к приёмной воронке для направления возможной продукки при срабатывании. Если нагревательная установка находится выше котла,

необходимо установить на трубопроводах подачи/возврата установки отсекающие краны, которые находятся в дополнительных наборах.

ВНИМАНИЕ: ОТСУТСТВИЕ МОЙКИ ТЕПЛОЙ УСТАНОВКИ И ДОБАВКА НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ДОБАВКИ-ЗАМЕДЛИТЕЛЯ ПРИВОДИТ К УТЕРЕ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Присоединение газа должно выполняться в соответствии с действующими нормативными постановлениями. При определении размеров газовых труб от счётчика до модуля необходимо учитывать как объём расходов в м³/ч, так и плотность рассматриваемого газа. Сечения трубопроводов, которые составляют установку, должны быть такими, чтобы гарантировать поставку газа, достаточную для покрытия максимального спроса, ограничивая потерю давления между счётчиком и любым оборудованием так, чтобы она не была более:

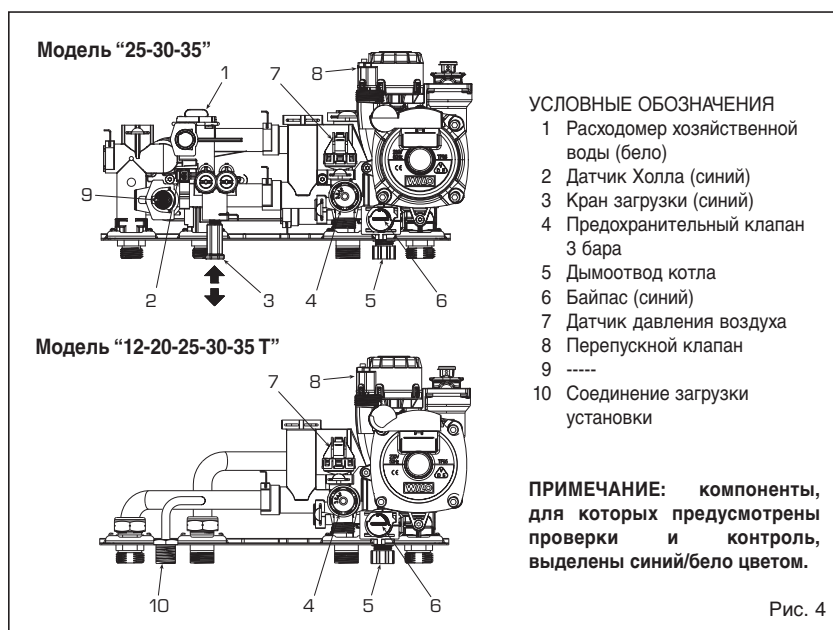
- 1 мбар для газов второго семейства (природный газ)
- 2,0 мбар для газов третьего семейства (бутан или пропан).

Внутри кожуха была приклеена табличка, на которой приводятся технические идентификационные данные и тип газа, для которого был предназначен котёл.

2.3.1 Присоединение слива конденсата

Для сбора конденсата необходимо присоединить сифонный конденсатопровод к городскому сливу с помощью трубы с наклоном не менее 5 мм на метр.

Только трубопроводы из пластмассы обычных городских сливов подходят для отправки конденсата к канализационному сливу дома.



2.3.2 Фильтр на газовом трубопроводе

В стандартном варианте на газовом клапане был установлен фильтр на входе, который, однако, не может задерживать всю грязь, которая содержится в газе и в трубопроводах сети. Для избежания плохого функционирования клапана или, в некоторых случаях, отключения защитного устройства, которое было на нём установлено, рекомендуется установить на газовом трубопроводе соответствующий фильтр.

2.4 НАПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ

Наполнение котла и установки выполняется с помощью крана загрузки (3, рис. 4). Давление загрузки установки, находящейся в холодном состоянии, должно быть 1-1,5 бар. Выведите воздух с помощью ручки 21, рис. 4/а.

Примечание: На вариантах "Т" наполнение производится с помощью специального крепления (10 илл. 4).

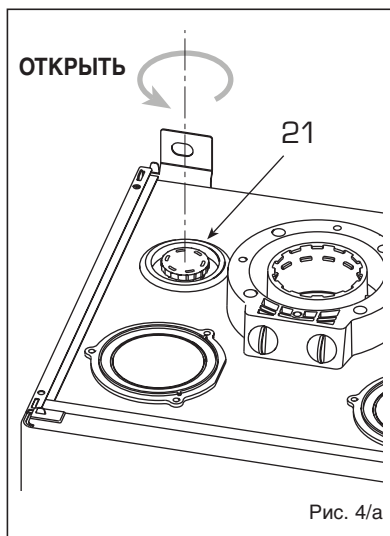


Рис. 4/а

2.4.1 Опорожнение установки

Для опорожнения установки выключите котёл и используйте слив котла (5, рис. 4).

2.5 УСТАНОВКА КОАКСИАЛЬНОЙ ТРУБЫ (диаметр 60/100 - диаметр 80/125)

Всасывающие и выпускные коаксиальные трубы поставляются по запросу в одном наборе с инструкциями для их монтажа. Схемы на рис. 6 показывают некоторые примеры разных типов допустимых режимов выпуска и максимальные достигаемые длины.

2.6 УСТАНОВКА ОТДЕЛЬНЫХ ТРУБ (диаметр 80 - диаметр 60)

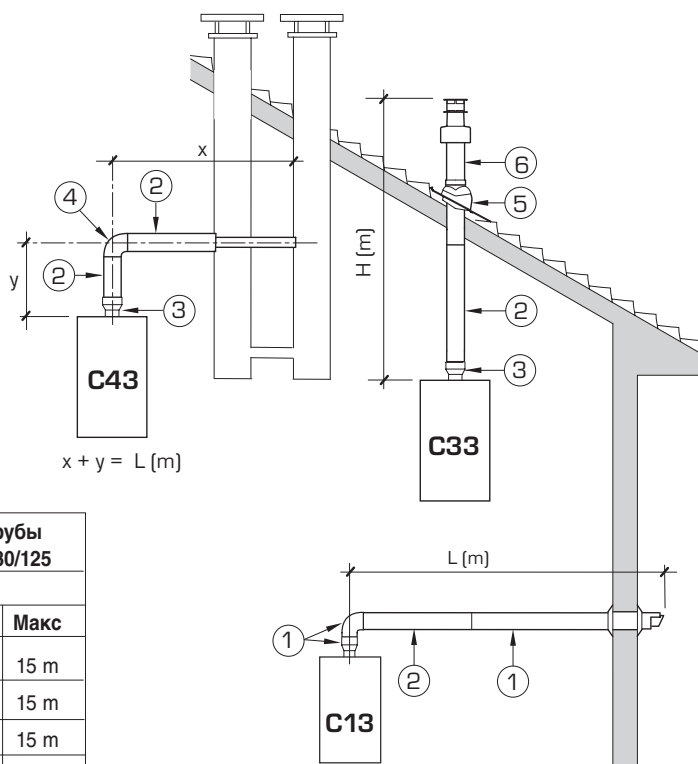
Набор отдельных труб даёт возможность отделить трубы дымоотвода от труб всасывания воздуха (рис. 7):

- набор отдельных труб диаметром 80 с кодом 8089912 поставляется с мембраной вытяжкой, которую НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в данных вариантах. Для использования заборника воздуха необходимо удалить его дно, отрезав его с помощью инструмента (А), и

ВНИМАНИЕ:

- Введение каждого дополнительного изгиба на 90° с диаметром 60/100 сокращает имеющийся в наличии отрезок на 1,5 метра.
- Введение каждого дополнительного изгиба на 90° с диаметром 80/125 сокращает имеющийся в наличии отрезок на 2 метра.
- Введение каждого дополнительного изгиба на 45° сокращает имеющийся в наличии отрезок на 1 метр.
- При выполнении монтажа убедитесь, что набор коаксиальной трубы (1) был расположен на горизонтальной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении операций по сцеплению комплектующих деталей рекомендуется смазывать внутреннюю часть прокладок средствами на основе силиконовых веществ, избегая использования масел и смазок в целом.



Модель	Длина трубы диаметр 60/100		Длина трубы диаметр 80/125			
	L	H		L	H	
		Мин	Макс		Мин	Макс
12 T	6 м	1,3 м	8 м	12 м	1,2 м	15 м
20 T	6 м	1,3 м	8 м	12 м	1,2 м	15 м
25 / 25 T	6 м	1,3 м	8 м	12 м	1,2 м	15 м
30 / 30 T	5 м	1,3 м	7 м	10 м	1,2 м	13 м
35 / 35 T	4 м	1,3 м	6 м	8 м	1,2 м	11 м

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ, диаметр 60/100

- 1 Набор коаксиальной трубы, код 8096250
- 2a Удлинитель дл. 1000, код 8096150
- 2b Удлинитель дл. 500, код 8096151
- 3 Вертикальный удлинитель дл. 140 с разъёмами, код 8086950
- 4 a Дополнительный изгиб на 90°, код 8095850
- 4 b Дополнительный изгиб на 45°, код 8095950
- 5 Черепица с шарнирным соединением, код 8091300
- 6 Выход на крышу дл. 1285, код 8091205

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ, диаметр 80/125

- 1 Набор коаксиальной трубы, код 8096253
- 2 a Удлинитель дл. 1000, код 8096171
- 2 b Удлинитель дл. 500, код 8096170
- 3 Адаптер для диаметра 80/125, код 8093150
- 4 a Дополнительный изгиб на 90°, код 8095870
- 4 b Дополнительный изгиб на 45°, код 8095970
- 5 Черепица с шарнирным соединением, код 8091300
- 6 Выход на крышу дл. 1285, код 8091205

Рис. 6

заво установить его (В).

- набор отдельных труб диаметром 60 с кодом 8089913 поставляется с хомутом всасывания, который заменяет хомут в котле (С).

Сейчас можно вставить удлинитель или изгиб из полипропилена, не используя прокладку или герметизирующую мастику.

Общая максимальная длина, которая

получается путём суммирования длин трубопроводов всасывания и выпуска, определяется потерями нагрузки отдельных вставленных комплектующих деталей и она не

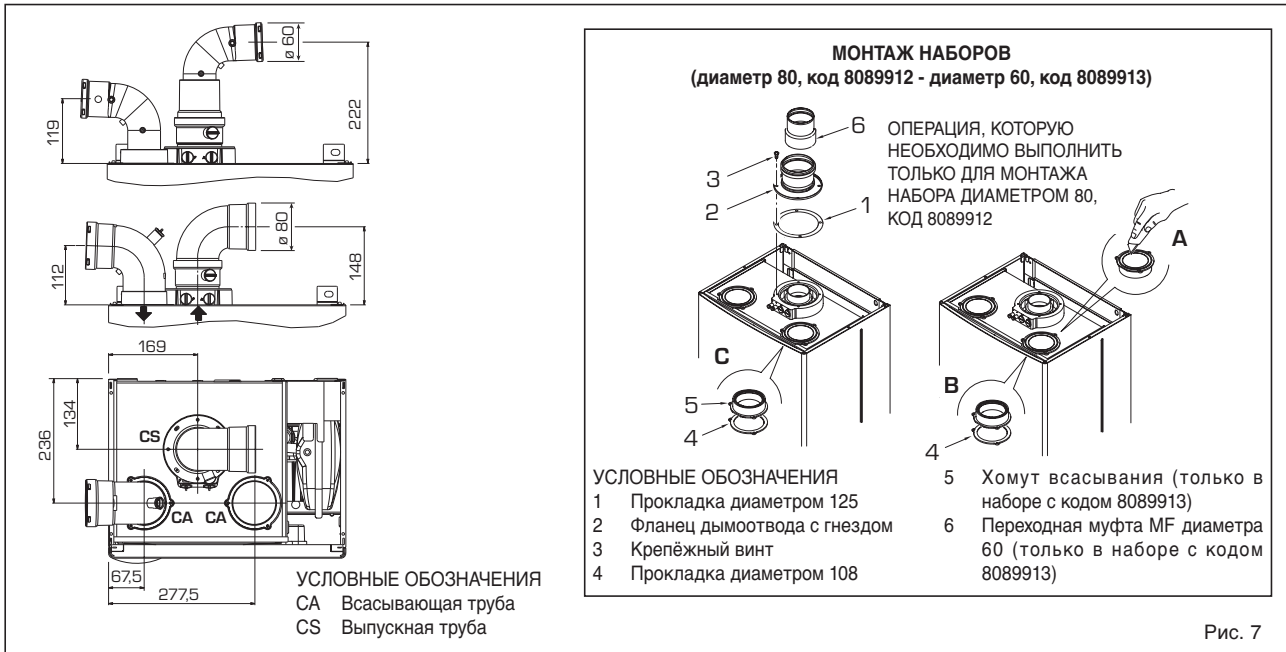


ТАБЛИЦА 1 - КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ диаметр 80

Комплекующие детали диаметр 80	Потеря нагрузки (мм H ₂ O)									
	12		20		25		30		35	
	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск
Набор отдельных труб	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Изгиб на 90° MF	0,05	0,10	0,15	0,20	0,20	0,25	0,25	0,30	0,30	0,40
Изгиб на 45° MF	0,05	0,05	0,10	0,10	0,15	0,15	0,20	0,20	0,25	0,25
Удлинитель дл. 1000 (горизонтальный)	0,05	0,05	0,10	0,10	0,15	0,15	0,20	0,20	0,25	0,25
Удлинитель дл. 1000 (вертикальный)	0,05	0,05	0,10	0,10	0,15	0,15	0,20	0,20	0,25	0,25
Настенный выход	0,05	0,15	0,05	0,20	0,10	0,25	0,10	0,35	0,15	0,50
Коаксиальный настенный выпуск *										
Выход на крышу *	0,25	0,05	0,50	0,05	0,80	0,10	1,10	0,15	1,50	0,20

* Потери комплектующей детали на всасывании включают коллектор, код 8091400/01

ТАБЛИЦА 1/а - КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ диаметр 60

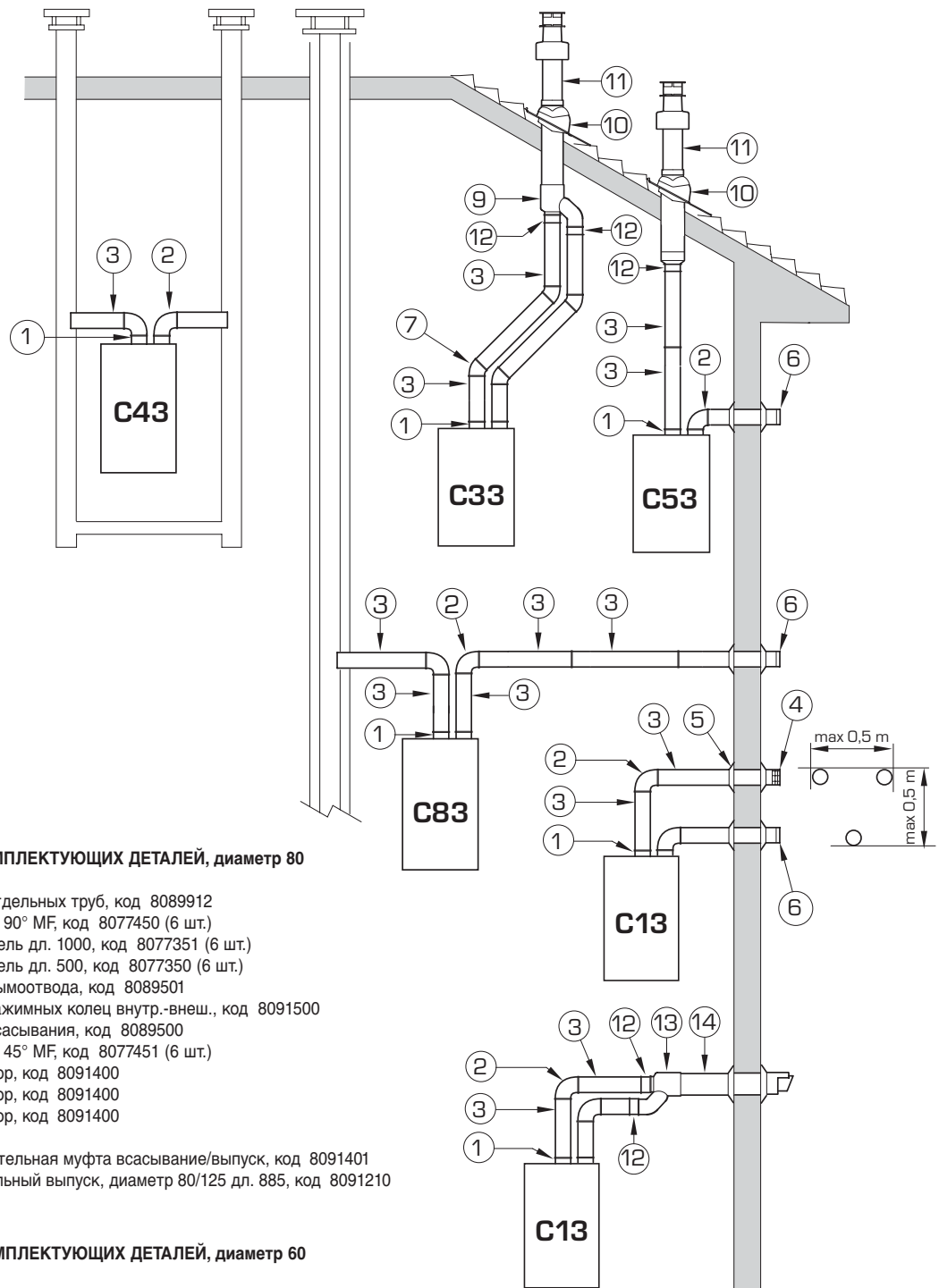
Комплекующие детали диаметр 60	Потеря нагрузки (мм H ₂ O)									
	12		20		25		30		35	
	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск	Всасывание	Выпуск
Набор отдельных труб	1,25	0,25	2,10	0,40	2,50	0,50	2,50	0,50	2,50	0,50
Изгиб на 90° MF	0,15	0,40	0,30	0,70	0,40	0,90	0,50	1,10	0,60	1,40
Изгиб на 45° MF	0,10	0,25	0,25	0,50	0,35	0,70	0,45	0,90	0,55	1,20
Удлинитель дл. 1000 (горизонтальный)	0,10	0,40	0,25	0,70	0,40	0,90	0,50	1,10	0,60	1,40
Удлинитель дл. 1000 (вертикальный)	0,10	0,30	0,25	0,50	0,40	0,60	0,50	0,70	0,60	0,80
Настенный выход	0,15	0,70	0,30	1,00	0,50	1,20	0,80	1,40	1,10	1,60
Коаксиальный настенный выпуск *										
Выход на крышу *	0,25	0,05	0,50	0,05	0,80	0,10	1,10	0,15	1,50	0,20

* Потери комплектующей детали на всасывании включают коллектор, код 8091400/01

Пример вычисления потерь нагрузки одного котла вар. «25» (установка разрешается, поскольку сумма потерь нагрузки, используемых комплектующих деталей диаметром 80, ниже 15 мм H₂O):

	Всасывание	Выпуск
9 метров горизонтальной трубы диаметром 80 x 0,15	1,35	-
9 метров горизонтальной трубы диаметром 80 x 0,15	-	1,35
2 изгиба на 90° диаметром 80 x 0,20	0,40	-
2 изгиба на 90° диаметром 80 x 0,25	-	0,50
1 выход диаметром 80	0,10	0,25
Общая потеря нагрузки	1,85	2,10
	+	3,95 мм H₂O

Рис. 8



СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ, диаметр 80

- 1 Набор отдельных труб, код 8089912
- 2 Изгиб на 90° MF, код 8077450 (6 шт.)
- 3a Удлинитель дл. 1000, код 8077351 (6 шт.)
- 3b Удлинитель дл. 500, код 8077350 (6 шт.)
- 4 Выход дымоотвода, код 8089501
- 5 Набор зажимных колец внутр.-внеш., код 8091500
- 6 Выход всасывания, код 8089500
- 7 Изгиб на 45° MF, код 8077451 (6 шт.)
- 9 Коллектор, код 8091400
- 10 Коллектор, код 8091400
- 11 Коллектор, код 8091400
- 12 -----
- 13 Соединительная муфта всасывание/выпуск, код 8091401
- 14 Коаксиальный выпуск, диаметр 80/125 дл. 885, код 8091210

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ, диаметр 60

- 1 Набор отдельных труб, код 8089913
- 2a Изгиб на 90° MF, код 8089921
- 2b Изгиб на 90° MF код с заборником, код 8089924
- 3 Удлинитель дл. 1000, код 8089920
- 4 Выход дымоотвода, код 8089541
- 5 Набор зажимных колец внутр.-внеш., код 8091510
- 6 Выход всасывания, код 8089540
- 7 Изгиб на 45° MF, код 8089922
- 9 Коллектор, код 8091400
- 10 Черепица с шарнирным соединением, код 8091300
- 11 Выход на крышу дл. 1381, код 8091204
- 12 Переходная муфта MF н 60, код 8089923
- 13 Соединительная муфта всасывание/выпуск, код 8091401
- 14 Коаксиальный выпуск, диаметр 80/125 дл. 885, код 8091210

ПРИМЕЧАНИЕ:

При выполнении операций по сцеплению комплектующих деталей рекомендуется смазывать внутреннюю часть прокладок средствами на основе силиконовых веществ, избегая использования масел и смазок, в целом.

ВНИМАНИЕ: В типологиях C53 выпускные и всасывающие трубы не должны выходить на противоположные стенки.

Рис. 9

должна превышать 10 мм Н₂O (вар. 12) - 13 мм Н₂O (вар. 20) - 15 мм Н₂O (вар. 25-30-35) (**ВНИМАНИЕ: Полная развёртка для отдельной трубы, в любом случае, не должна превышать 50 м, даже если общая потеря нагрузки будет ниже максимальной применимой потери нагрузки**).

Информация о потерях нагрузки комплектующих деталей приводится в Таблице 1-1/а, а для вычисления потерь нагрузки используйте пример на рис. 8.

2.6.1 Комплектующие детали отдельных труб

Схемы на рис. 9 показывают некоторые примеры разных типов допустимых режимов выпуска.

2.6.2 Соединение с существующими дымоходами

Дымоотвод с диаметром 80 или 60 можно присоединить также к существующим дымоходам. Когда котёл работает с низкой температурой можно использовать обычные дымоходы при следующих условиях:

- Дымоход не должен использоваться другими котлами.
- Внутренняя часть дымохода должна быть защищена от прямого контакта с конденсатом котла. Продукты горения должны отправляться через гибкий шланг или жёсткие трубы из пластмассы диаметром, примерно, 100-150 мм, выполняя сифонный дренаж конденсата внизу трубопровода. Полезная высота сифона должна быть не менее 150 мм.

2.7 ИСКУССТВЕННЫЙ ДЫМООТВОД (ТИП В23Р-53Р)

Данная типология дымоотвода выполняется с помощью набора с кодом 8089912/13.

Для монтажа набора см. пункт 2. 6. Защитите всасывание с помощью дополнительной комплектующей детали, код 8089501. Монтаж комплектующей детали выполняется путём создания из любого удлинителя диаметром 80 патрубка дл. 50 мм, который необходимо вставить в заборник воздуха, на который затем следует надеть комплектующую деталь, которая должна быть заблокирована к патрубку с помощью соответствующих винтов (рис. 9/а).

Максимальная допустимая потеря нагрузки не должна превышать 10 мм Н₂O (вар. 12) - 13 мм Н₂O (вар. 20) - 15 мм Н₂O (вар. 25-30-35) (ВНИМАНИЕ: Полная развёртка дымоотвода, в любом случае, не должна превышать 50 м, даже если общая потеря нагрузки будет ниже максимальной).

Поскольку максимальная длина дымоотвода определяется путём сложения потерь нагрузки отдельных вставленных комплектующих деталей, для расчёта используйте таблицы 1-1/а.

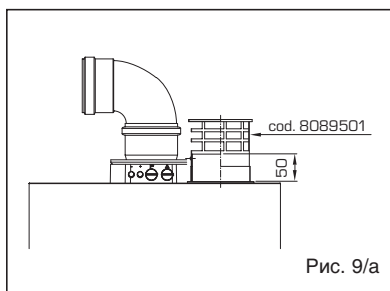


Рис. 9/а

2.8 РАСПОЛОЖЕНИЕ ВЫХОДОВ ДЫМООТВОДА

Выходы дымоотвода для оборудования с искусственной тягой могут находиться на внешних периметральных стенках здания. В качестве необязательного ориентира в Таблице 3 были приведены минимальные расстояния, которые необходимо учитывать в соответствии с типологией здания, показанного на рис. 10.

2.9 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Котёл был оборудован электрическим питающим проводом, поставку которого, если возникнет необходимость в его замене, следует запросить в компании SIME. Питание должно выполняться с однофазным напряжением 230 В - 50 Гц с помощью общего выключателя, который был защищён предохранителями с расстоянием между контактами не менее 3 мм. Учитывайте полярность L - N и заземление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Оборудование необходимо присоединить к эффективной установке заземления. Компания SIME не несёт ответственность за ущерб, нанесённый людям или предметам, в результате отсутствия заземления котла.

2.9.1 Соединение хронотермостата

Присоедините хронотермостат, как было показано на электрической схеме котла (см. рис. 11 и 11/а), после снятия существующего моста. Используемый

ТАБЛИЦА 3

Положение выхода	Оборудование от 7 до 35 кВт (минимальные расстояния в мм)
A - под окном	600
B - под вентиляционным люком	600
C - под водостоком	300
D - под балконом (1)	300
E - от расположенного рядом окна	400
F - от расположенного рядом вентиляционного люка	600
G - от вертикальных или горизонтальных трубопроводов или дымоотводов (2)	300
H - от угла здания	300
I - от углубления здания	300
L - от земли или другой пешеходной поверхности	2500
M - между двумя выходами по вертикали	1500
N - между двумя выходами по горизонтали	1000
O - от передней верхней поверхности без отверстий или выходов	2000
P - тоже самое, только с отверстиями или выходами	3000

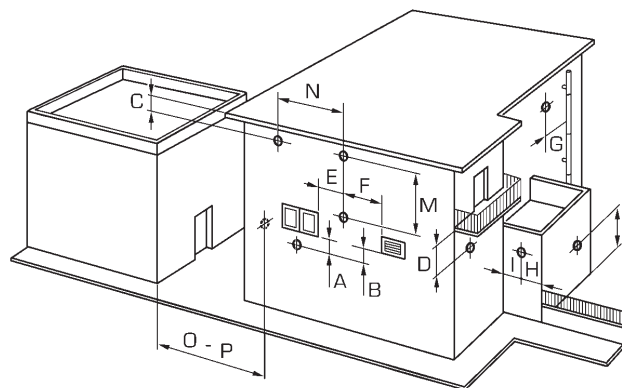


Рис. 10

- 1) Выходы под используемыми балконами должны располагаться в таком положении, чтобы общий путь дымов от их места выхода до их выхода с внешнего периметра балкона, включая высоту защитного балюстрада, был не меньше 2000 мм.
- 2) При расположении выходов необходимо не забывать, что они должны находиться на расстоянии не менее 1500 мм от расположенных рядом чувствительных к действию продуктов горения материалов (например, водостоки из пластмассового материала, деревянные выступы и т.д.), за исключением случаев применения экранированных средств для данных материалов.

хронотермостат должен принадлежать к классу II, в соответствии со стандартом EN 60730.1 (чистый электрический контакт).

2.9.2 Соединения климатического регулятора CR 53 (комплектующая деталь по запросу)

Котёл был подготовлен для присоединения климатического регулятора, который поставляется по запросу (код 8092227), для управления контуром отопления. Электронная плата будет продолжать управление показом информации, настройкой сантехнической воды и нагреванием второго контура, а также параметрами котла с помощью кнопок на панели управления. Для осуществления монтажа и для использования климатического регулятора следуйте инструкциям, которые находятся на упаковке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите параметр установщика ПАР 10 = 2.

2.9.3 Соединение дистанционного управления CR 73 (комплектующая деталь по запросу)

Котёл был подготовлен для

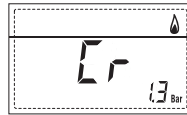
2.9.6 Спаривание с различными электронными устройствами

Ниже будут приведены некоторые примеры установок и спариваний с различными электронными устройствами. Там, где необходимо, приводятся параметры, которые следует установить в котле. Электрические соединения к котлу соответствуют надписи на схемах (рис. 11-11/а). Управление клапаном зоны включается с каждым запросом отопления зоны 1 (как от TA1, так и от CR). Описание компонентов, которые приводятся на схемах установки:

- M Подача установки
- R Возврат установки
- CR Дистанционное управление CR 73
- SE Внешний датчик температуры
- TA 1-2-3-4 Термостат помещения зоны
- VZ 1-2 Клапан зоны
- CT 1-2 Хронотермостат зоны
- RL 1-2-3-4 Реле зоны
- SI Гидросепаратор
- P 1-2-3-4 Насос зоны
- SB Датчик водонагревателя
- PB Насос водонагревателя
- IP Установка пола
- EXP Плата расширения ZONA MIX код 8092234 / INSOL код 8092235
- VM Трёхходовой смесительный клапан

присоединения дистанционного управления, которое поставляется по запросу (код 8092226).

Дистанционное управление CR 73 даёт возможность удалить механизмы управления пользователя от котла, за исключением выхода. Дисплей котла покажет следующее сообщение:



Для монтажа и использования дистанционного управления следуйте инструкциям, которые находятся на упаковке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нет необходимости в осуществлении конфигурации ПАР 10, поскольку плата котла была уже установлена на значение по умолчанию для функционирования с устройством CR 73 (ПАР 10 = 1).

2.9.4 Соединение внешнего датчика (комплектующая деталь по запросу)

Котёл был подготовлен для присоединения внешнего температурного датчика, который поставляется по запросу (код 8094101), который может самостоятельно регулировать значение

температуры подачи котла в зависимости от внешней температуры.

Для монтажа следуйте инструкциям, которые находятся на упаковке. Можно выполнить исправления значений, которые были считаны датчиком, с помощью ПАР 11.

2.9.5 Соединение датчика сантехнической воды в варианте "12-20-25-30-35 T"

Вариант "12-20-25-30-35 T" поставляется с датчиком сантехнической воды (SB), присоединённым к соединительному зажиму CN5. Когда котёл был спарен с внешним блоком водонагревателя, введите датчик в соответствующий кожух водонагревателя.

ВНИМАНИЕ:

Вариант "Т" был предназначен для присоединения удалённого водонагревателя.

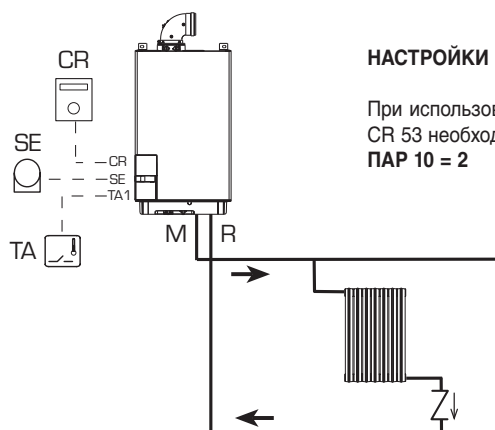
Чтобы использовать его в качестве котла ТОЛЬКО ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ необходимо:

- отсоединить датчик водонагревателя (SB)
- установить ПАР 2=4.

Операция должна выполняться квалифицированным техническим персоналом в фазе первого включения котла.

1 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА

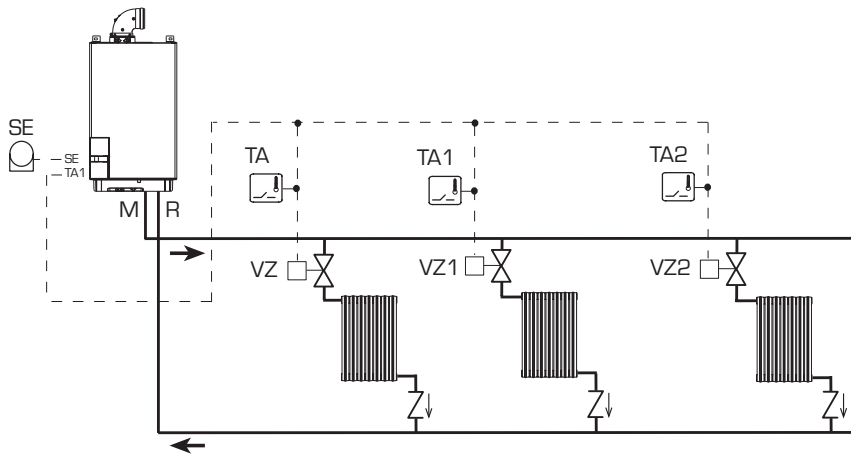
УСТАНОВКА С ОДНОЙ ПРЯМОЙ ЗОНОЙ И ТЕРМОСТАТОМ ПОМЕЩЕНИЯ ИЛИ С КЛИМАТИЧЕСКИМ РЕГУЛЯТОРОМ CR 53 (код 8092227) ИЛИ С УДАЛЁННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ CR 73 (код 8092226) И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



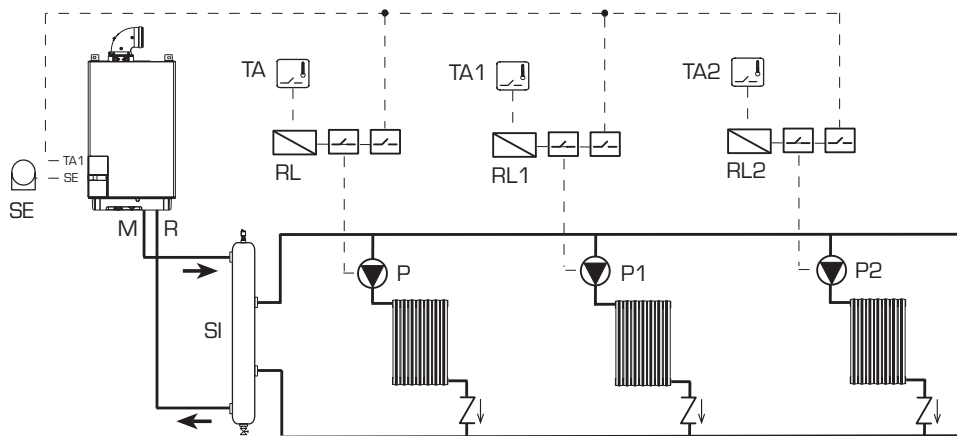
НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

При использовании устройства CR 53 необходимо установить: ПАР 10 = 2

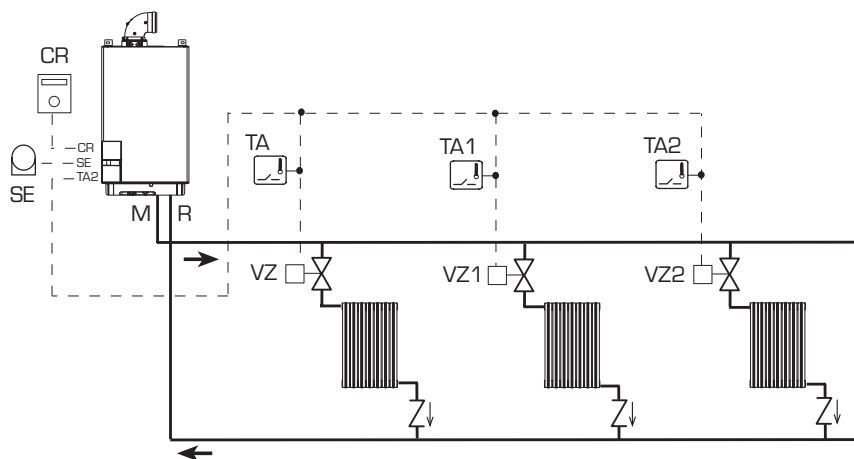
2 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА
МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С КЛАПАНАМИ, ТЕРМОСТАТАМИ ПОМЕЩЕНИЯ И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



3 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА
МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С КЛАПАНАМИ, ТЕРМОСТАТАМИ ПОМЕЩЕНИЯ И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



4 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА
МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С КЛАПАНАМИ, ТЕРМОСТАТАМИ ПОМЕЩЕНИЯ, ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ CR 73 (код 8092226) И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)

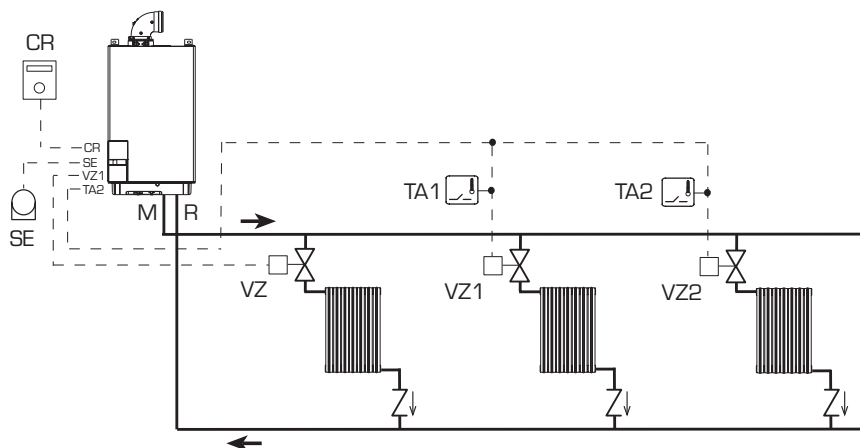


НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

Для использования дистанционного управления (CR) в качестве удалённой панели котла, а не как ориентир температуры помещения, необходимо установить:
ПАР 7 = 0

5 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА

МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С КЛАПАНАМИ, ТЕРМОСТАТАМИ ПОМЕЩЕНИЯ, ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ CR 73 (код 8092226) И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



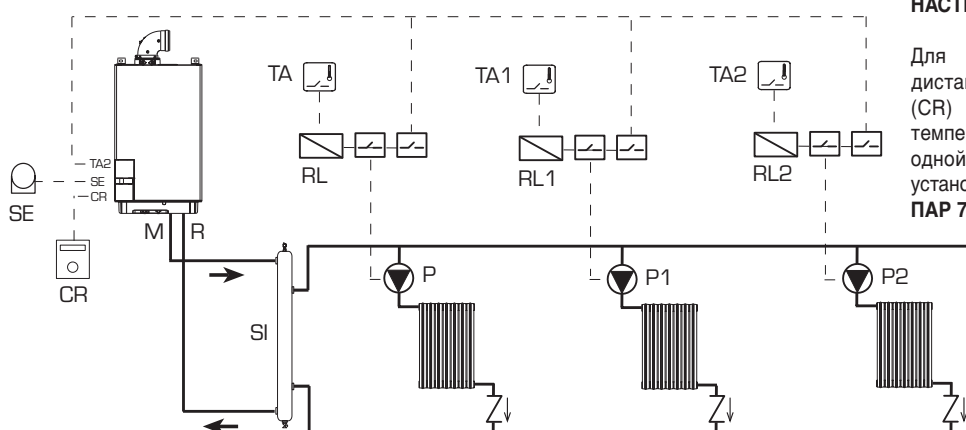
НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

Для использования дистанционного управления (CR) в качестве ориентира температуры помещения для одной зоны, необходимо установить: **ПАР 7 = 1**

Установите время открытия клапана зоны VZ:
ПАР 33 = ВРЕМЯ ОТКРЫТИЯ

6 БАЗОВАЯ УСТАНОВКА

МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С НАСОСАМИ, ТЕРМОСТАТАМИ ПОМЕЩЕНИЯ, ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ CR 73 (код 8092226) И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)

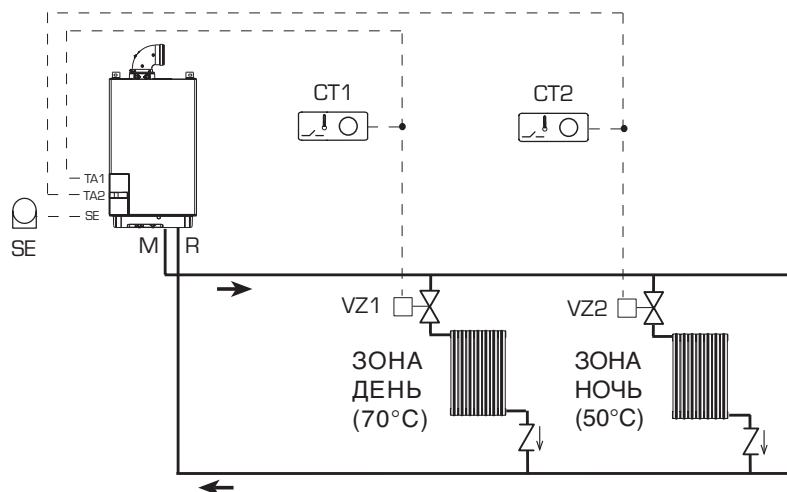


НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

Для использования дистанционного управления (CR) в качестве ориентира температуры помещения для одной зоны, необходимо установить: **ПАР 7 = 1**

7 УСТАНОВКА С ДВОЙНОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ ПОДАЧИ

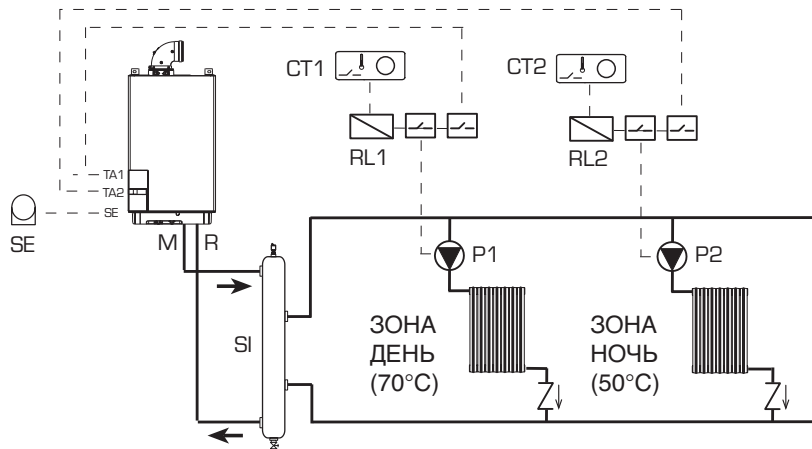
МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С КЛАПАНАМИ, ХРОНОТЕРМОСТАТАМИ И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



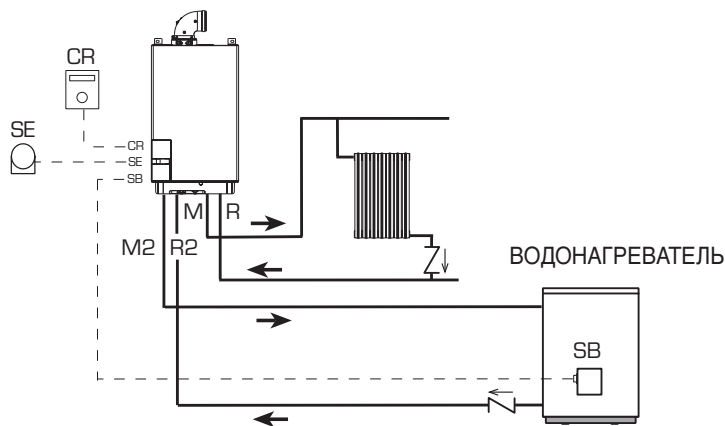
НОЧЬЮ КОТЁЛ РАБОТАЕТ С ПОНИЖЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ ПОДАЧИ, ЕСЛИ БЫЛО УСТАНОВЛЕНО РАЗНОЕ РАСПИСАНИЕ, ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ДЛЯ ЗОНЫ ДНЯ И ЗОНЫ НОЧИ:

- **С внешним датчиком** - установите климатическую кривую зоны дня 1 с ПАР 25 и зоны ночи 2 с ПАР 26,
- **Без внешнего датчика** - получите доступ к зоне дня 1 нажатием на кнопку и измените значение с помощью кнопок и . Получите доступ к зоне ночи 2 двойным нажатием на кнопку и измените значение с помощью кнопок и .

8 УСТАНОВКА С ДВОЙНОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ ПОДАЧИ
МНОГОЗОННАЯ УСТАНОВКА С НАСОСАМИ, ХРОНОТЕРМОСТАТАМИ И ВНЕШНИМ ДАТЧИКОМ (код 8094101)



9 УСТАНОВКА С УДАЛЁННЫМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ



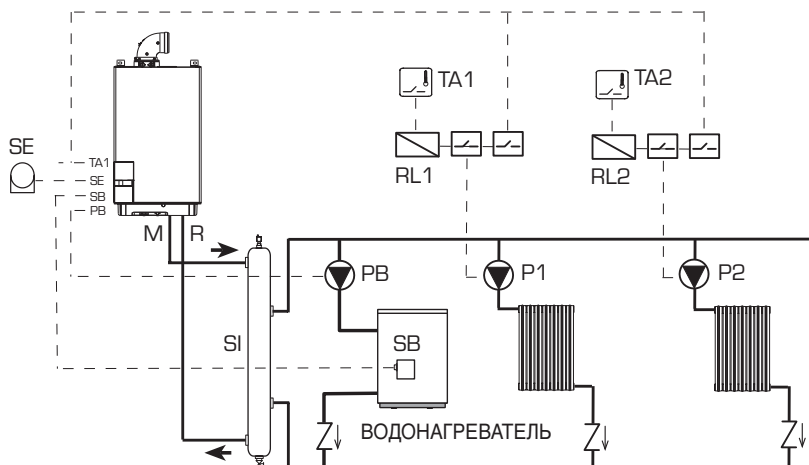
НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

MURELLE T с датчиком водонагревателя, установите:
ПАР 2 = 3

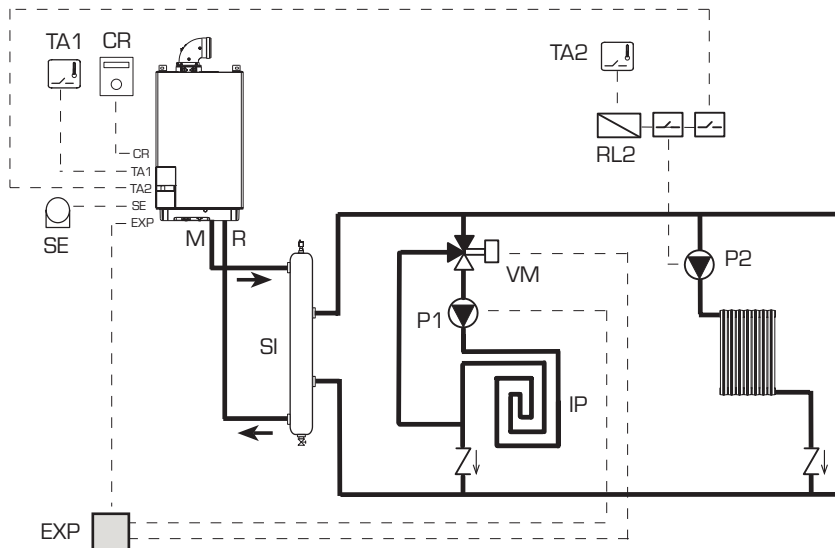
MURELLE T - только для отопления, установите:
ПАР 2 = 4

В качестве альтернативы **CR**, можно использовать **TA**, присоединённый ко входу **TA1**.

10 УСТАНОВКА С УДАЛЁННЫМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ ПОСЛЕ ГИДРОСЕПАРАТОРА



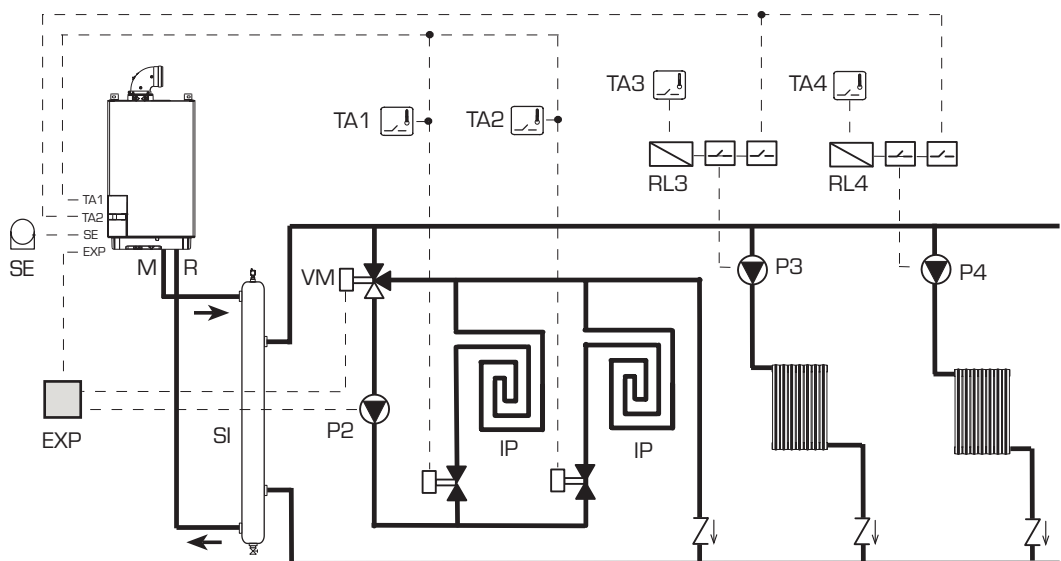
11 УСТАНОВКА СО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ
УСТАНОВКА С ОДНОЙ ПРЯМОЙ ЗОНОЙ И ОДНОЙ СМЕШАННОЙ ЗОНОЙ



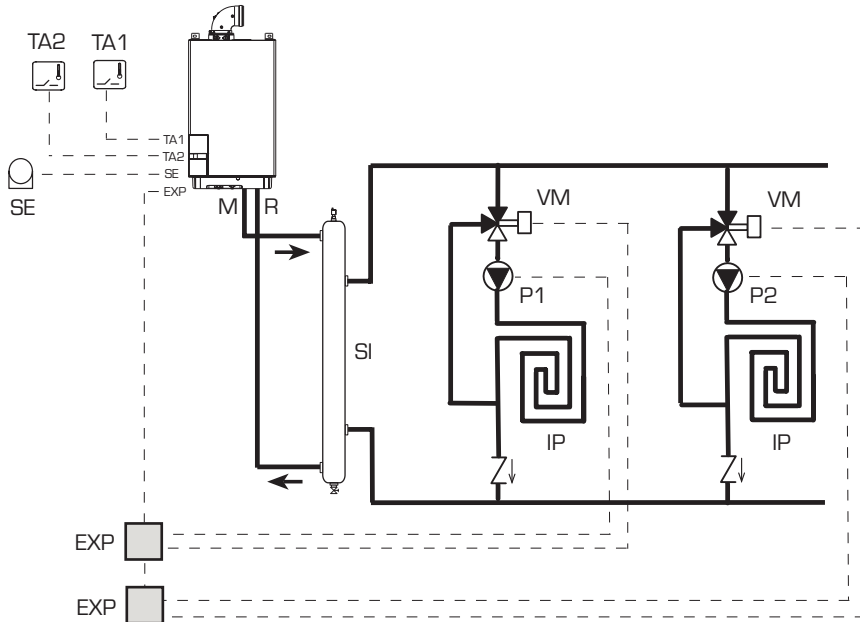
НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

Для использования дистанционного управления (CR) в качестве удалённой панели котла, а не как ориентир температуры помещения, необходимо установить: **ПАР 7 = 0**

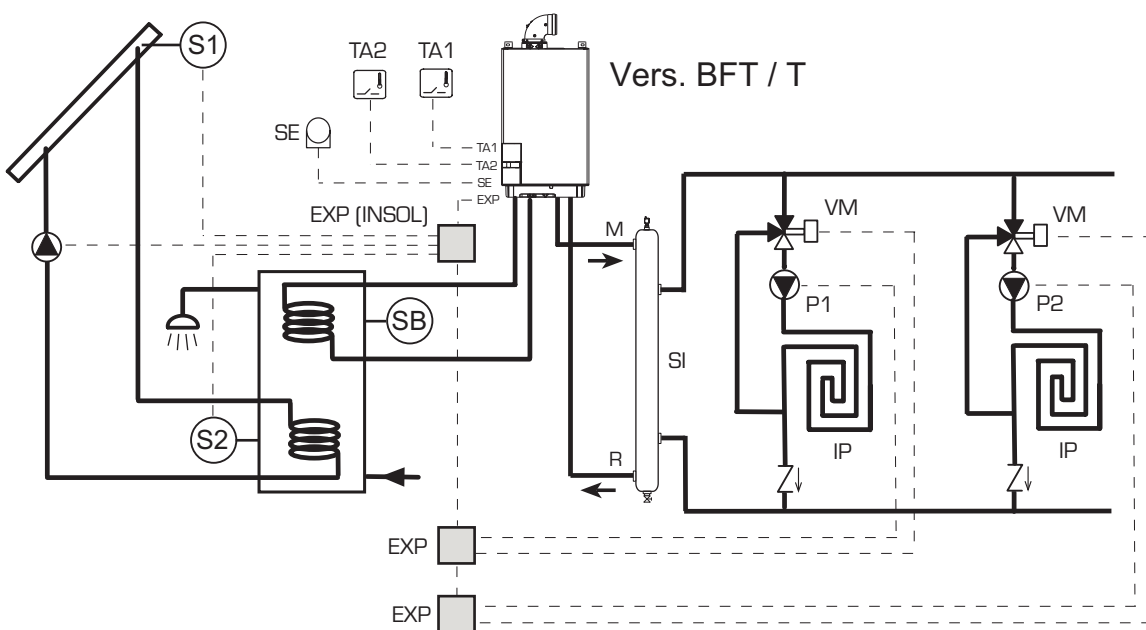
12 УСТАНОВКА СО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ
УСТАНОВКА С ДВУМЯ ПРЯМЫМИ ЗОНАМИ И ДВУМЯ СМЕШАННЫМИ ЗОНАМИ



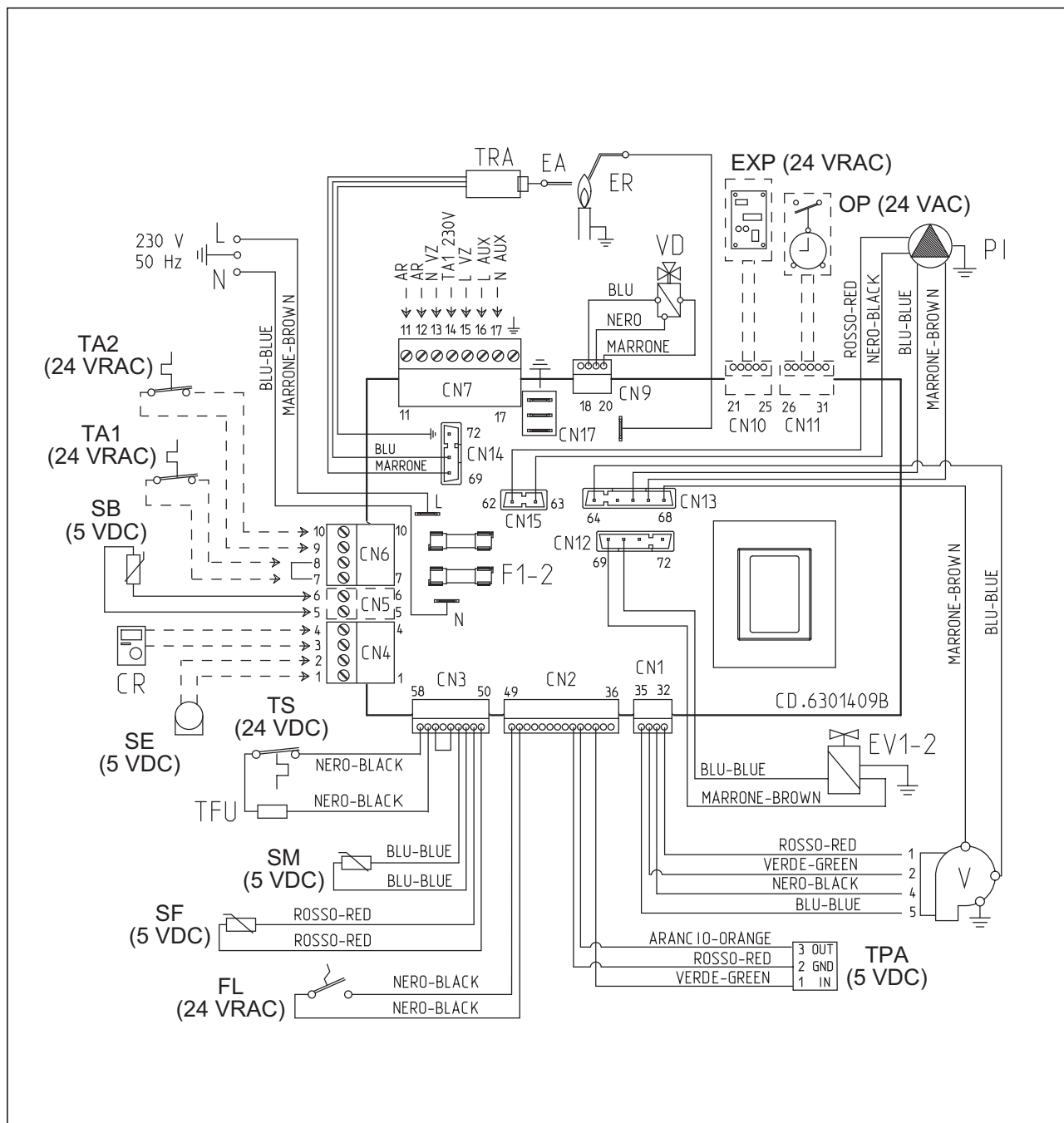
13 УСТАНОВКА СО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ
СИСТЕМА С ДВУМЯ СМЕШАННЫМИ НЕЗАВИСИМЫМИ ЗОНАМИ И ДВА НАБОРА ЗОНЫ МИКС (Код 8092234)



14 СОЛНЕЧНАЯ УСТАНОВКА
СИСТЕМА С ДВУМЯ СМЕШАННЫМИ НЕЗАВИСИМЫМИ ЗОНАМИ, ДВА НАБОРА ЗОНЫ МИКС (Код 8092234) И ОДИН НАБОР INSOL (Код 8092235)



2.10 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ВАРИАНТЫ “12-20-25-30-35 T”



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- F1-2 Предохранитель (4 АТ)
- TRA Трансформатор накала
- PI Насос установки
- V Вентилятор
- EA Электрод розжига
- ER Электрод обнаружения
- EV1-2 Бобина газового клапана
- TS Предохранительный термостат
- SF Датчик дымов
- TFU Термопредохранитель
- SM Датчик отопления
- FL Расходомер воды
- VD Перепускной клапан
- TPA Датчик давления
- TA1 Термостат помещения Зона 1

- TA2 Термостат помещения Зона 2
- SB Датчик водонагревателя
- CR Дистанционное управление CR 73 (факультативно)
- SE Датчик внешней температуры (факультативно)
- OP Часовое программирующее устройство (факультативно)
- EXP Плата расширения
- AR Удалённый сигнал тревоги
- VZ Клапан зоны
- AUX Вспомогательное соединение

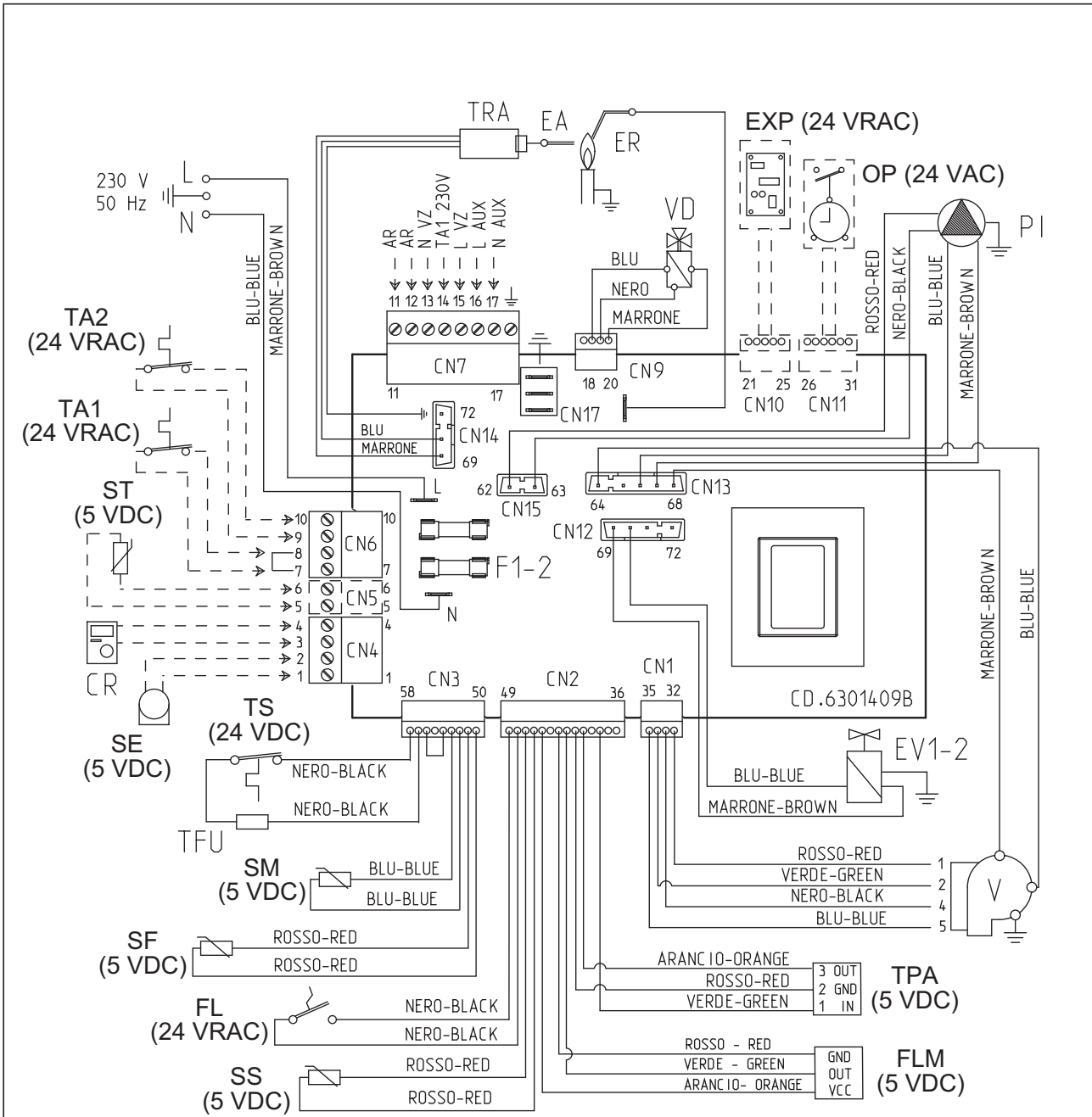
ПРИМЕЧАНИЕ: Присоедините TA1 к зажимам 7-8 после снятия моста.

КОДЫ ЗАПАСНЫХ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ЗАЖИМОВ:

- CN1 код 6316283 (12-20 T)
- CN1 код 6316282 (25-30-35 T)
- CN2 код 6316285
- CN3 код 6316210
- CN4 код 6316203
- CN5 код 6316200
- CN6 код 6316202
- CN7 код 6316204
- CN9 код 6316274
- CN12 код 6316280
- CN13 код 6316283 (12-20 T)
- CN13 код 6316282 (25-30-35 T)
- CN14 код 6316213

Рис. 11

2.11 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ВАРИАНТЫ “25-30-35”



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

F1-2	Предохранитель (4 АТ)
TRA	Трансформатор накала
PI	Насос установки
V	Вентилятор
EA	Электрод розжига
ER	Электрод обнаружения
EV1-2	Бобина газового клапана
TS	Предохранительный термостат
SF	Датчик дымов
TFU	Термопредохранитель
VD	Перепускной клапан
SM	Датчик отопления
FL	Расходомер воды
SS	Датчик сантехнической воды
FLM	Flussimetro sanitario
TA1	Термостат помещения Зона 1

TA2	Термостат помещения Зона 2
ST	Датчик солнечной температуры
CR	Дистанционное управление
	CR 73 (факультативно)
SE	Датчик внешней температуры
	(факультативно)
OP	Часовое программирующее устройство
	(факультативно)
EXP	Плата расширения
AR	Удалённый сигнал тревоги
VZ	Клапан зоны
AUX	Вспомогательное соединение

КОДЫ ЗАПАСНЫХ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ЗАЖИМОВ:

CN1	код 6316282
CN2	код 6316281
CN3	код 6316210
CN4	код 6316203
CN6	код 6316274
CN7	код 6316204
CN9	код 6316202
CN12	код 6316280
CN13	код 6316282
CN14	код 6316213

ПРИМЕЧАНИЕ: Присоедините TA1 к зажимам 7-8 после снятия моста.

Рис. 11/а

3 ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

2 - ОПИСАНИЕ КОМАНД

-  **КНОПКА ФУНКЦИИ ВКЛ/ВЫКЛ**
ВКЛ = Котёл получает электропитание
ВЫКЛ = Котёл получает электропитание, но не готов для функционирования. В любом случае, защитные функции находятся во включённом состоянии.
-  **КНОПКА РЕЖИМА ЛЕТО**
При нажатии на эту кнопку котёл функционирует только на запрос сантехнической воды
-  **КНОПКА РЕЖИМА ЗИМА**
Нажав на эту кнопку, котёл начинает функционировать для отопления и для сантехнической воды.
-  **КНОПКА НАСТРОЙКА САНТЕХНИЧЕСКОЙ ВОДЫ**
При нажатии на кнопку показывается значение температуры сантехнической воды
-  **КНОПКА НАСТРОЙКА ОТОПЛЕНИЯ**
При первом нажатии на кнопку показывается значение температуры контура отопления 1
При втором нажатии на кнопку показывается значение температуры контура отопления 2
-  **КНОПКА СБРОС**
Даёт возможность восстановить функционирование после неполадки
-  **КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЕ И УМЕНЬШЕНИЕ**
Нажатием на эту кнопку увеличивается или уменьшается установленное значение

1 - ОПИСАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ ДИСПЛЕЯ

-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМА ЛЕТО**
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМА ЗИМА**
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМА САНТЕХНИЧЕСКАЯ ВОДА**
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМА ОТОПЛЕНИЕ**
1 = Установка нагрева первого контура
2 = Установка нагрева второго контура
-  **ГРАДУИРОВАННАЯ ШКАЛА МОЩНОСТИ**
Сегменты строки загораются пропорционально производимой мощности котла.
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ГОРЕЛКИ И БЛОКИРОВКИ**
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ В СБРОСЕ**
-  **ИЗОБРАЖЕНИЕ ФУНКЦИИ ЧИСТКИ ТРУБ**
-  **ВТОРИЧНЫЕ ЦИФРЫ**
Котёл показывает значение давления установки (правильное значение от 1 до 1,5 бар)
-  **ГЛАВНЫЕ ЦИФРЫ**
Котёл показывает установленные значения, состояние неисправности и внешнюю температуру
-  **ИКОНКА НАЛИЧИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ**

3 - КНОПКИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА (доступ к параметрам INST и параметрам OEM)

-  **СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ПК**
Используется только с набором программирования компании SIME и только уполномоченным персоналом. Запрещается присоединять другие электронные устройства (фотокамеры, телефоны, мрз и т.д.). Используйте инструмент для снятия крышки и для её вставления после использования.
ВНИМАНИЕ: Последовательный порт чувствителен к электростатическим разрядам.  Перед его использованием рекомендуется дотронуться до заземлённой металлической поверхности для электростатической разрядки.
-  **КНОПКА ИНФОРМАЦИИ**
Нажав на эту кнопку несколько раз можно пробежаться по параметрам.
-  **КНОПКА ФУНКЦИИ ЧИСТКИ ТРУБ**
Нажав на эту кнопку несколько раз можно пробежаться по параметрам.
-  **КНОПКА УМЕНЬШЕНИЯ**
Изменяются значения, установленные по умолчанию.
-  **КНОПКА УВЕЛИЧЕНИЯ**
Изменяются значения, установленные по умолчанию.

4 - СВЕТОВАЯ СТРОКА

- Голубая = Функционирование
- Красная = Неполадка функционирования

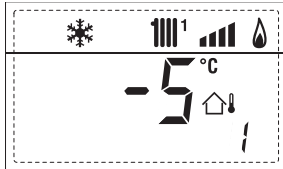
5 - ЧАСОВОЕ ПРОГРАММИРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (факультативно)

- Механические (код 8092228) или цифровые часы (код 8092229) для программирования отопления/сантехнической воды.

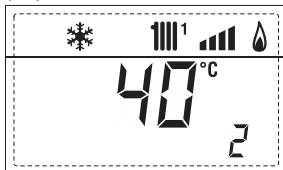
3.2 ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

Для получения доступа к информации для установщика нажмите на кнопку (3 рис. 12). При каждом нажатии на кнопку выполняется переход к последующей информации. Если кнопка (img) не нажимается, система автоматически выходит из данной функции. Список информации:

1. Показ внешней температуры только с присоединённым внешним датчиком



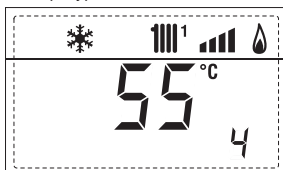
2. Показ температуры датчика отопления (SM)



3. Показ датчика температуры сантехнической воды (SS)



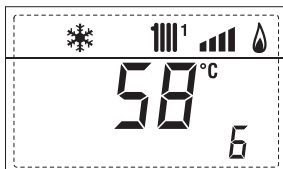
4. Показ вспомогательного датчика температуры



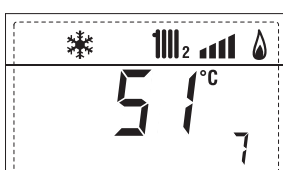
5. Показ датчика температуры дымов



6. Показ температуры отопления, которая относится к первому контуру



7. Показ температуры отопления, которая относится ко второму контуру



8. Показ ионизационного тока μA



9. Показ количества оборотов вентилятора в оборотах в минуту x 100 (напр., 4.800 и 1.850 оборотов в минуту)



10. Показ часов функционирования горелки в часах x 100 (напр., 14.000 и 10)



11. Показ количества розжигов горелки x 1000 (напр., 97.000 и 500)



12. Показ кода ошибки последней неполадки



13. Показ кода ошибки предпоследней неполадки



14. Показ общего количества неполадок



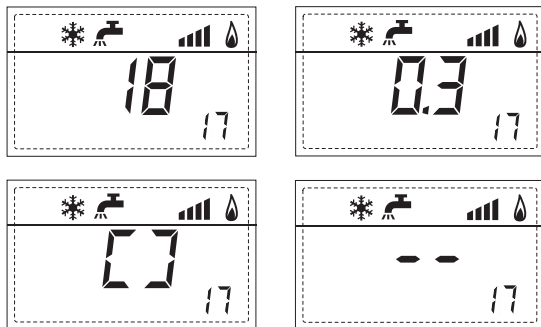
15. Счётчик доступов к параметрам установщика (напр., 140 доступов)



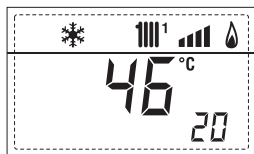
16. Счётчик доступов к параметрам OEM (напр., 48 доступов)



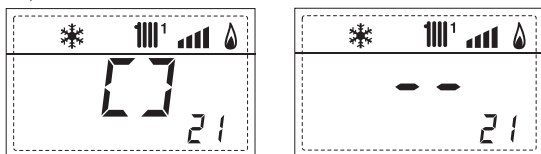
17. Отображение подачи сантехнического расходомера (напр. 18 л/мин и 0,3 л/мин) или состояние регулятора расхода (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



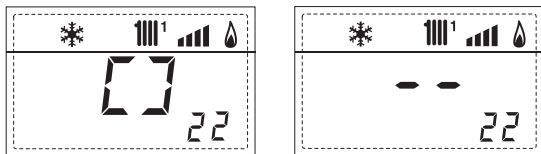
18. Отображение значение зонда смешанной установки с платой ZONA MIX 1 (вход S2)



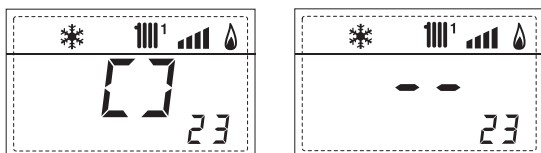
19. Отображение предохранительного термостата ZONA MIX (вход S1) соответственно ВКЛ и ВЫКЛ



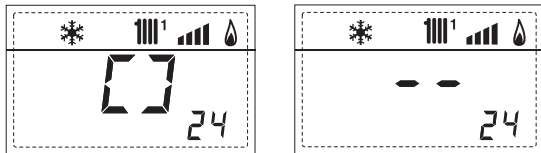
20. Отображение насоса с платой ZONA MIX 1 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



21. Отображение команды открытия клапана с платой ZONA MIX 1 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



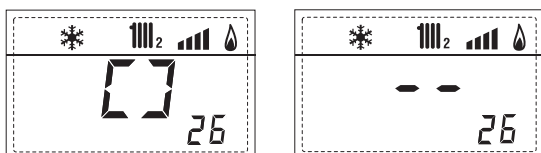
22. Отображение команды закрытия клапана с платой ZONA MIX 1 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



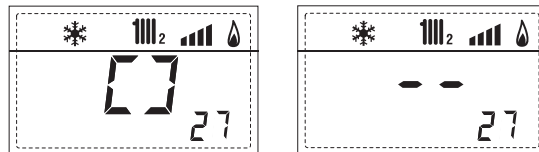
23. Отображение значение зонда смешанной установки с платой ZONA MIX 2



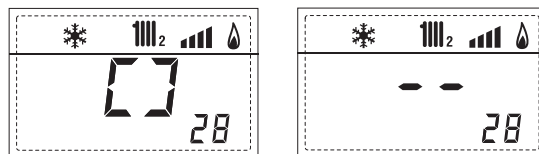
24. Отображение предохранительного термостата с платой ZONA MIX 2 (вход S1) соответственно ВКЛ и ВЫКЛ



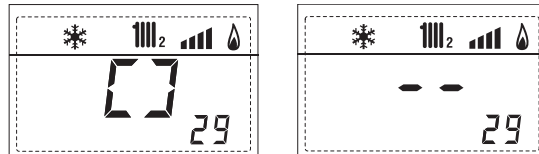
25. Отображение насоса с платой ZONA MIX 2 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



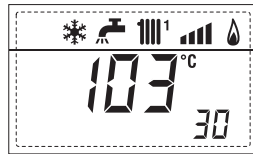
26. Отображение команды открытия клапана с платой ZONA MIX 2 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



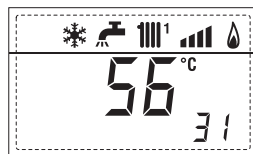
27. Отображение команды закрытия клапана с платой ZONA MIX 2 (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



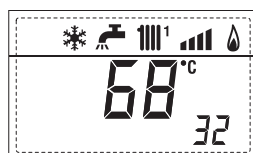
28. Отображение значения температуры солнечного датчика S1 с солнечной платой INSOL



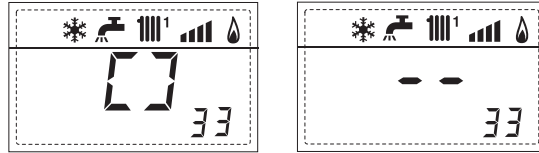
29. Отображение значения температуры солнечного датчика S2 с солнечной платой INSOL



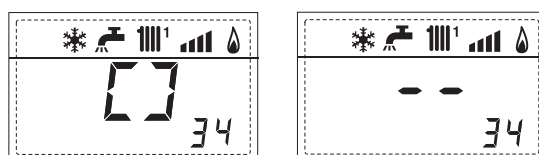
30. Отображение значения температуры солнечного датчика S3 с солнечной платой INSOL



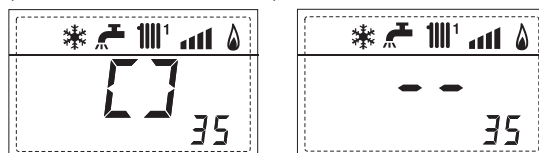
31. Отображение солнечного реле R1 с солнечной платой INSOL (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



32. Отображение солнечного реле R2 с солнечной платой INSOL (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)

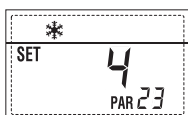


33. Отображение солнечного реле R3 с солнечной платой INSOL (соответственно ВКЛ и ВЫКЛ)



3.3 ДОСТУП К ПАРАМЕТРАМ УСТАНОВЩИКА

Для получения доступа к параметрам для установщика одновременно нажмите на кнопки и и держите их нажатыми в течение 5 секунд (3, рис. 12). Например, параметр ПАР 23 показывается на экране панели управления следующим образом:



По параметрам можно пробежаться с помощью кнопок и , а значения по умолчанию изменяются с помощью кнопок и . Возврат к стандартному показу происходит автоматически через 60 секунд или при нажатии на одну из кнопок управления (2, рис. 12).

3.3.1 Замена платы или СБРОС параметров

Если электронная плата заменяется или сбрасывается, для запуска котла необходимо выполнить конфигурацию ПАР 1 и ПАР 2, давая каждой типологии котла следующие значения:

ГАЗ	МОДЕЛЬ	ПАР 1
МЕТАН (G20)	12 T	1
	20 T	2
	25 - 25 T	3
	30 - 30 T	4
	35 - 35 T	5
ПРОПАН (G31)	12 T	6
	20 T	7
	-	8
	25 - 25 T	9
	-	10
	30 - 30 T	11
	35 - 35 T	12
-	-	13
	-	14
	-	15
	-	16
	-	17
	-	18
	-	19
	-	-
-		21
-		22
-		23
-		-
	-	25
	-	26
	-	27
-	-	28
	-	29
-	-	30

ПАРАМЕТРЫ УСТАНОВЩИКА					
БЫСТРАЯ КОНФИГУРАЦИЯ					
ПАР	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	ШАГ	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
1	Конфигурация горения	-- = ND 1 ... 30	=	=	".."
2	Гидравлическая конфигурация	-- = ND 1 ... 6	=	=	".."
3	Устройство программирования времени 2	1 = DHW + Насос рециркуляции 2 = DHW 3 = Насос рециркуляции	=	=	1
4	Отключение датчика давления	0 = Отключен 1 = Включен	=	=	1
5	Назначение вспомогательного реле AUX (только водонагреватель)	1 = Удаленный сигнал тревоги 2 = Насос рециркуляции	=	=	1
6	Световая строка присутствия напряжения	0 = Отключен 1 = Включен 0 = Не был распределён	=	=	1
7	Распределение каналов CR 73	1 = Контур 1 2 = Контур 1 и 2	=	=	1
8	Количество оборотов вентилятора Шаг включения	0,0 ... 81	Оборотов в минуту x 100	0,1от 0,1 до 19,9 1от 20 до 81	0,0
9	Длинные дымоходы	0 ... 20 1 = CR 73	%	1	0
10	Конфигурация присоединённого устройства	2 = CR 53 3 = RVS	=	=	1
11	Исправление значений внешнего датчика	-5 ... +5	°C	1	0
12	Продолжительность подсветки	-- = Всегда 1 = Никогда 1 ... 199	сек. x 10	1	3
13	Модулируемая скорость насоса	0 = Минимальная 1 = Максимальная 2 = Автоматическая	=	=	1
САНТЕХНИЧЕСКАЯ ВОДА - ОТОПЛЕНИЕ					
ПАР	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	ШАГ	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
20	Минимальная температура сантехнической воды	10 °C ... ПАР 21	°C	1	30
21	Максимальная температура сантехнической воды	ПАР 20 ... ПАР 62 OEM	°C	1	60
22	Защита от легионеллы (только водонагреватель)	0 = Отключена 1 = Включена	=	=	0
23	Защита от замерзания котла	0 ... +10	°C	1	3
24	Внешний датчик защиты от замерзания	- 15 ... +5	°C	1	- 2
25	Установка климатической кривой Зона 1	3 ... 40	=	1	20
26	Установка климатической кривой Зона 2	3 ... 40	=	1	20
27	Минимальная температура Зона 1	ПАР 64 OEM ... ПАР 28	°C	1	20
28	Максимальная температура Зона 1	ПАР 27 ... ПАР 65 OEM	°C	1	80
29	Минимальная температура Зона 2	ПАР 64 OEM ... ПАР 30	°C	1	20
30	Максимальная температура Зона 2	ПАР 29 ... ПАР 65 OEM	°C	1	80
31	Максимальная мощность отопления	30 ... 100	%	1	100
32	Время после циркуляции отопления	0 ... 199	Сек.	10	30
33	Задержка включения насоса Зона 1	0 ... 199	10 сек.	1	1
34	Задержка нового включения	0 ... 10	Мин.	1	3
35	Полог подключения дополнительных источников	-- , 15 ... 80	°C	1	".."
36	Время после циркуляции ГВС	0 ... 199	Сек.	1	0
39	Диапазон насыщения модуляция расходомера	-- = Отключена 0 ... 100	%	1	10

КОТЁЛ	ПАР 2
Мгновенный с пресостатическим клапаном и регулятором расхода	1
Мгновенный с пресостатическим клап. регулятором расхода и солнечным комплектом	2
25/55 - 30/55	3
Только отопление верс. Т	4
Мгновенная с перепускным клап. и расходомером	5
Мгновенная с перепускным клап., расходомер и солнечный комплект	6

ПРИМЕЧАНИЕ: Внутри верхней дверцы панели котла находится этикетка, на которой приводится значение ПАР 1 и ПАР 2, которое необходимо ввести (рис. 19).

ПАРАМЕТРЫ УСТАНОВЩИКА					
ПЛАТА РАСШИРЕНИЯ					
ПАР	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	ШАГ	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
40	Количество плат расширения	0 ... 3	=	1	0
41	Время хода смес. клапана	0 ... 199	10 сек.	1	12
42	Приоритет сантехнической воды в смешанной зоне	0 = Параллельный 1 = Абсолютный	=	=	1
43	Сушка стяжки	0 = Отключена 1 = Изгиб А 2 = Изгиб В 3 = Изгиб А+В	=	=	0
44	Вид солнечной установки	0 ... 6	=	1	1
45	Δt насос солнечного коллектора 1	ПАР 74 OEM - 1... 50	°C	1	8
46	Задержка подключения солнечного комплекта	"-" 0 ... 199	Мин.	1	0
47	Tmin солнечного коллектора	"-" -30 ... 0	°C	1	- 10
48	Tmax солнечного коллектора	"-" 80 ... 199	°C	1	120
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ					
ПАР	ОПИСАНИЕ	ДИАПАЗОН	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	ШАГ	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
49 *	Сброс параметров по умолчанию (ПАР 01 - ПАР 02 равны "-")	-- , 1	=	=	=
* Если появятся затруднения при понятии текущей установки, или при аномальной или непонятной работе котла, рекомендуется восстановить начальные значения параметров, устанавливая ПАР 49 = 1 и ПАР 1 и ПАР 2, как указано в пункте 3.3.1.					

3.4 ПРИСОЕДИНЁННЫЙ ВНЕШНИЙ ДАТЧИК

Если присутствует внешний датчик, НАСТРОЙКИ отопления осуществляются на основании климатических кривых в зависимости от внешней температуры и, в любом случае, они ограничиваются значениями в пределах диапазона, который был описан в пункте 3. 3 (параметры ПАР 25 для зоны 1, параметры 26 для зоны 2).

Для устанавливаемой климатической кривой можно выбрать значение от 3 до 40 (шагом в 1 значение). Увеличивая наклон, представленный кривыми на рис. 13, увеличивается температура подачи установки в зависимости от внешней температуры.

3.5 ФУНКЦИИ ПЛАТЫ

Электронная плата имеет следующие функции:

- Защита от замерзания контура отопления и сантехнической воды (ICE).
- Система розжига и определения пламени.
- Установки с панели управления мощности и газа функционирования котла.
- Антиблокировка насоса, который получает питание в течение нескольких секунд после 24 часов бездействия.
- Защита от легионеллы для котла с накапливающим водонагревателем.
- Очистка труб, которую можно включить с панели управления.
- Температура в режиме плавной регулировки с присоединённым внешним датчиком. Она устанавливается на панели управления и она действует и дифференцируется, как на нагревательной установке контура 1, так и на нагревательной установке контура 2.
- Управление двумя независимыми установками контура отопления.
- Автоматическая регулировка мощности розжига и максимальной мощности отопления. Регулировки автоматически управляются с электронной платы для гарантии максимальной гибкости использования установки.
- Интерфейс со следующими электронными устройствами: климатический регулятор CR 53, дистанционное управление CR 73, терморегуляторы RVS, подключение к плате управления смешанных зон ZONA MIX код 8092234 и к плате солнечного набора INSOL код 8092235. Для конфигурации устройств с платой котла установите параметр установщика ПАР 10.

3.6 ДАТЧИКИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

В Таблице 4 приводятся значения

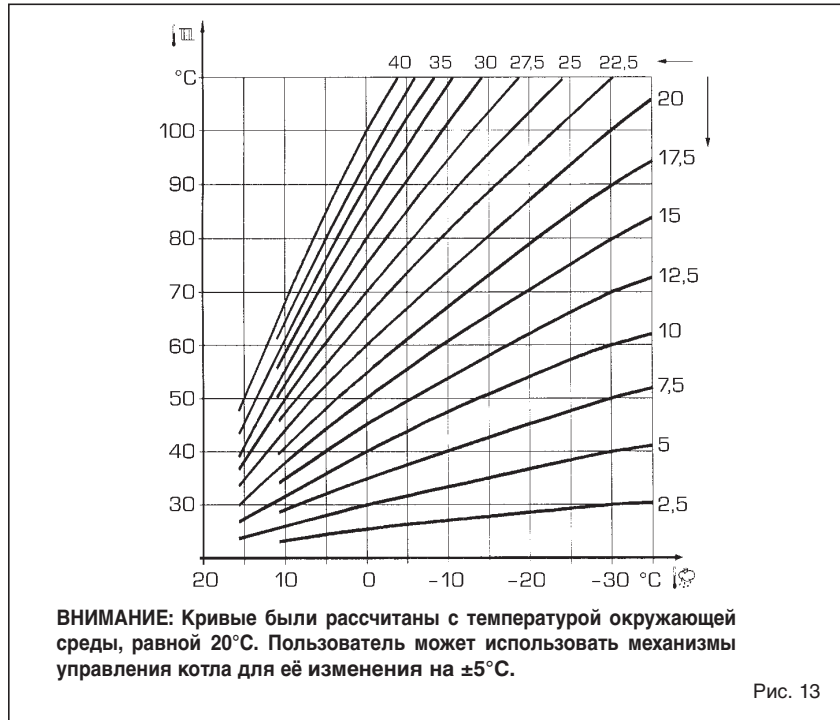


Рис. 13

сопротивления (ль), которые получают датчики отопления, сантехнической воды и дымов при изменении температуры.

Если датчик отопления (SM) и дымов (SF) сломается, котёл не будет функционировать по обеспечению обоих услуг. Когда датчик сантехнической воды (SS) сломается, котёл будет функционировать, но не будет выполнять модуляцию мощности в фазе сантехнической воды.ю.

ТАБЛИЦА 4

Температура (°C)	Сопротивление (ль)
20	12.090
30	8.313
40	5.828
50	4.161
60	3.021
70	2.229
80	1.669

3.7 ЭЛЕКТРОННЫЙ РОЗЖИГ

Розжиг и определение пламени контролируется двумя электродами, расположенными на горелке, которые гарантируют срабатывание в течение 1 секунды при случайных гашениях или отсутствии газа.

3.7.1 Цикл функционирования

Розжиг горелки происходит в течении не более 10 секунд с момента открытия клапана газа. Отсутствие розжига с последующим включением сигнала блокировки может быть вызвано:

- **Отсутствием газа**
Электрод розжига не прекращает

выполнение разряда в течение не более 10 сек, если не происходит розжиг горелки, даётся сообщение о неполадке.

Это может проявиться при первом розжиге или после долгих периодов бездействия из-за отсутствия воздуха в трубопроводе газа.

Это может произойти из-за закрытого газового крана или из-за одной из бобин клапана, на которой имеется прерванная обмотка, которая не позволяет осуществить открытие клапана.

- **Электрод розжига не выполняет разряд**

В котле осуществляется только открытие поступления газа к горелке, по истечению 10 сек даётся сообщение о неполадке.

Это может быть результатом прерывания провода электрода или его неправильного крепления к точкам соединения. Электрод замкнут на корпус или сильно изношен: необходимо его заменить. Дефектная электронная плата.

- **Отсутствует определение пламени**

С момента розжига можно заметить выполнение постоянного разряда несмотря на то, что горелка зажглась. По истечению 10 сек прекращается разряд, гаснет горелка и даётся сообщение о неполадке.

Это может быть результатом прерывания провода электрода или его неправильного крепления к точкам соединения. Электрод замкнут на корпус или сильно изношен: необходимо его заменить. Дефектная электронная плата.

Из-за неожиданного отсутствия напряжения происходит немедленная остановка горелки, после восстановления напряжения котёл автоматически запустится в работу.

3.8 РАСХОДОМЕР ВОДЫ

Расходомер воды (15, рис. 3) срабатывает, блокируя функционирование горелки, когда в котле нет воды из-за образования

пузырей воздуха в теплообменнике, если не функционирует циркулятор или из-за закупорки грязью фильтра контура отопления «Система защитного фильтра воды».

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если необходимо приступить к замене клапана расходомера воды, убедитесь, что штепсельная стрелка была направлена в том же направлении, что и поток воды.

3.9 ИМЕЮЩИЙСЯ НАПОР

Остаточный напор для нагревательной установки был представлен, на основании расхода, графиком на рис. 14. Модулируемая скорость насоса устанавливается по умолчанию (параметр установщика **PAR 13=1**). Чтобы получить поступление максимального имеющегося напора к установке, отключите байпас, повернув соединительную муфту в вертикальное положение (рис. 15).

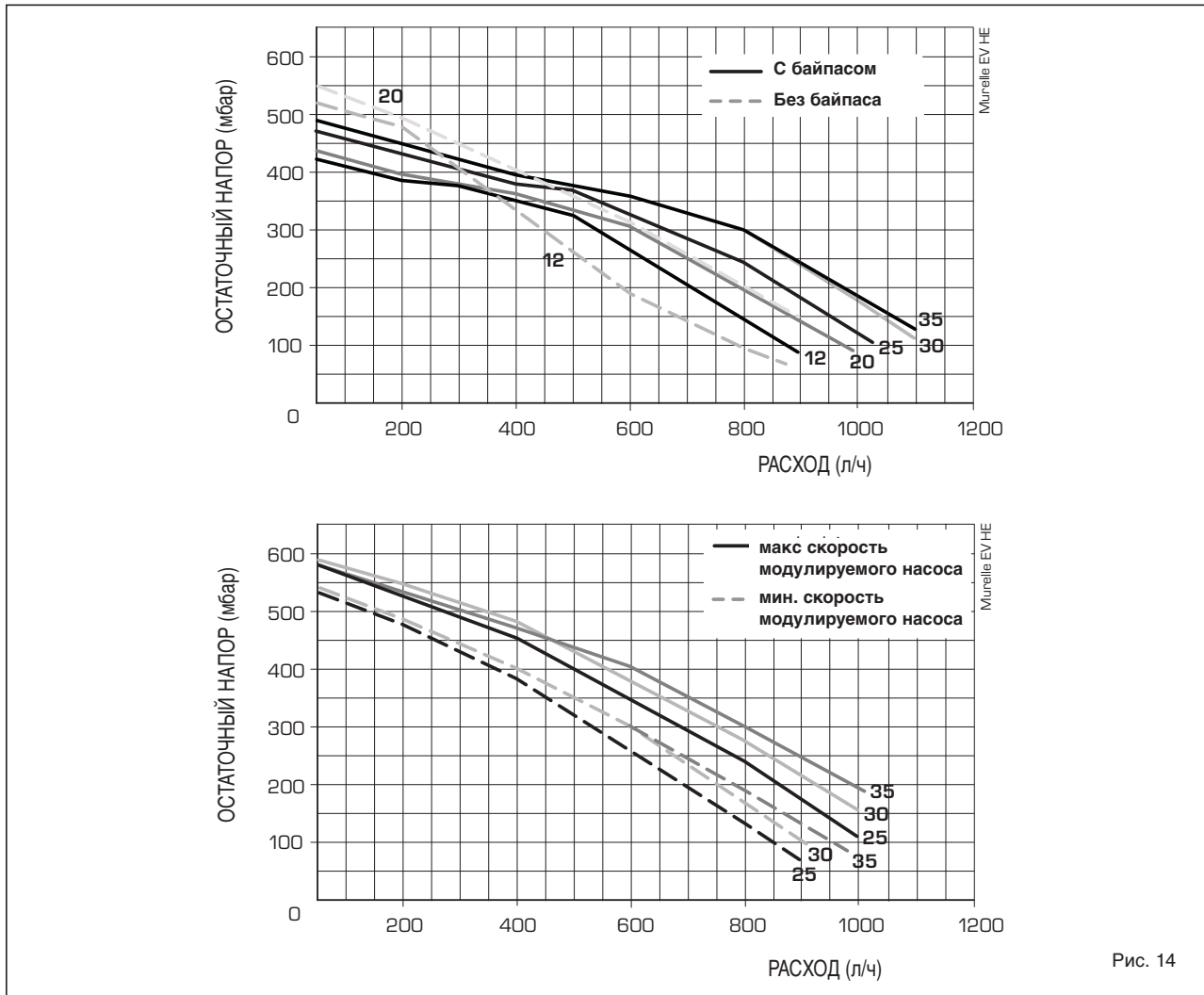
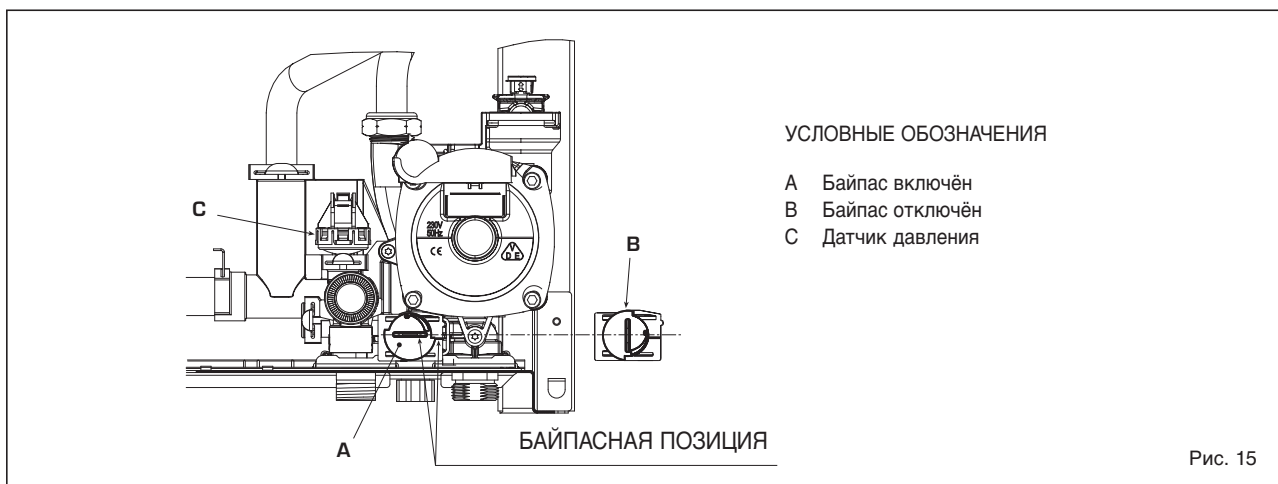


Рис. 14



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A Байпас включён
- B Байпас отключён
- C Датчик давления

БАЙПАСНАЯ ПОЗИЦИЯ

Рис. 15

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1 ГАЗОВЫЙ КЛАПАН

Котёл серийного производства был оснащён газовым клапаном модели SIT 848 SIGMA (рис. 16).



4.2 ПЕРЕХОД НА ДРУГОЙ ГАЗ (рис. 17)

Данная операция обязательно должна выполняться уполномоченным персоналом и с использованием подлинных частей компании Sime.

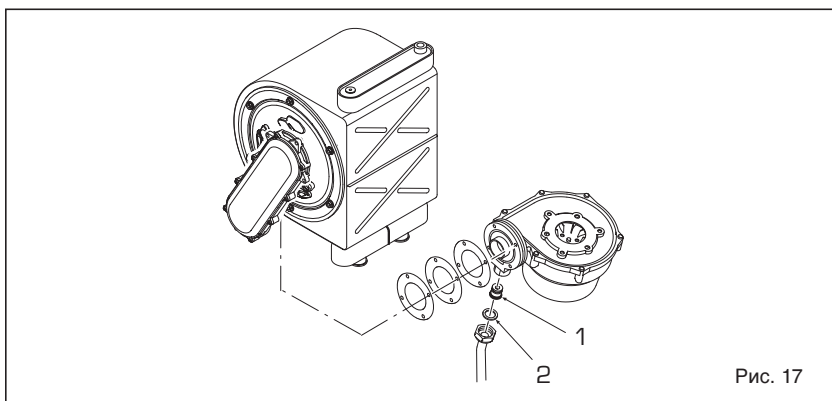
Чтобы перейти с газа метана на сжиженный нефтяной газ и наоборот, необходимо выполнить следующие операции:

- Закрывать газовый кран.
- Заменить сопло (1) и прокладку (2) на те, которые были поставлены в переходном наборе.
- Испытать все газовые соединения, используя мыльную воду или специальные средства, избегая применения открытого огня.
- Поставьте табличку, которая бы указывала на новую газовую установку.
- Приступите к калибровке максимального и минимального давления газового клапана, как было описано в пункте 4.3.2.

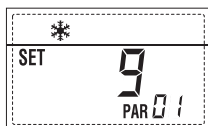
4.2.1 Конфигурация нового топлива питания

Для получения доступа к параметрам для установщика одновременно нажмите на кнопки и и держите их нажатыми в течение 5 секунд (3, рис. 12).

Значение параметров изменяется с помощью кнопок и . На дисплее панели будет показан параметр ПАР 1. Если, например, данный котёл - 25 - на метане (G20), появится НАСТРОЙКА 3:



Для его перехода на пропан (G31) необходимо установить НАСТРОЙКА 9, несколько раз нажав на кнопку .



Возврат к стандартному показу выполняется автоматически через 10 секунд.

В расположенной ниже таблице приводятся НАСТРОЙКИ, которые необходимо установить во всех вариантах, когда изменяется газ питания.

ГАЗ	МОДЕЛЬ	ПАР 1
МЕТАН (G20)	12 T	1
	20 T	2
	25 - 25 T	3
	30 - 30 T	4
	35 - 35 T	5
ПРОПАН (G31)	12 T	6
	20 T	7
	-	8
	25 - 25 T	9
	-	10
	30 - 30 T	11
	35 - 35 T	12
-	-	13
	-	14
	-	15
	-	16
	-	17
	-	18
	-	19
-	-	20
	-	21
	-	22
	-	23
-	-	24
	-	25
	-	26
	-	27
-	-	28
	-	29
-	-	30

4.2.2 Калибровка давлений газового клапана

Проверьте значения CO₂ с помощью анализатора топлива.

Последовательность операций:

1) В течение нескольких секунд держите нажатой кнопку .

2) В течение нескольких секунд держите нажатой кнопку чтобы котёл встал на максимальную мощность.

3) Найдите значения CO₂ макс. мощности, приведённые ниже, с помощью затвора (5, рис. 16):

МАКС. мощность	
CO ₂ (метан)	CO ₂ (пропан)
9,0 ±0,3	10,0 ±0,3

4) В течение нескольких секунд держите нажатой кнопку .

5) Найдите значения CO₂ мин. мощности, приведённые ниже, с помощью регулировочного винта ВЫКЛ-НАСТРОЙКА (6, рис. 16):

МИН. мощность	
CO ₂ (метан)	CO ₂ (пропан)
9,0 ±0,3	10,0 ±0,3

6) Нажмите несколько раз на кнопки и чтобы проверить давления. Если необходимо, выполните соответствующие исправления.

7) Нажмите на кнопку чтобы выйти из этой функции.

4.4 ДЕМОНТАЖ КОЖУХА

Для облегчения проведения технического обслуживания котла можно полностью демонтировать кожух, как показано на рис. 19.

Поверните панель управления вперёд, чтобы получить доступ к внутренним компонентам котла.

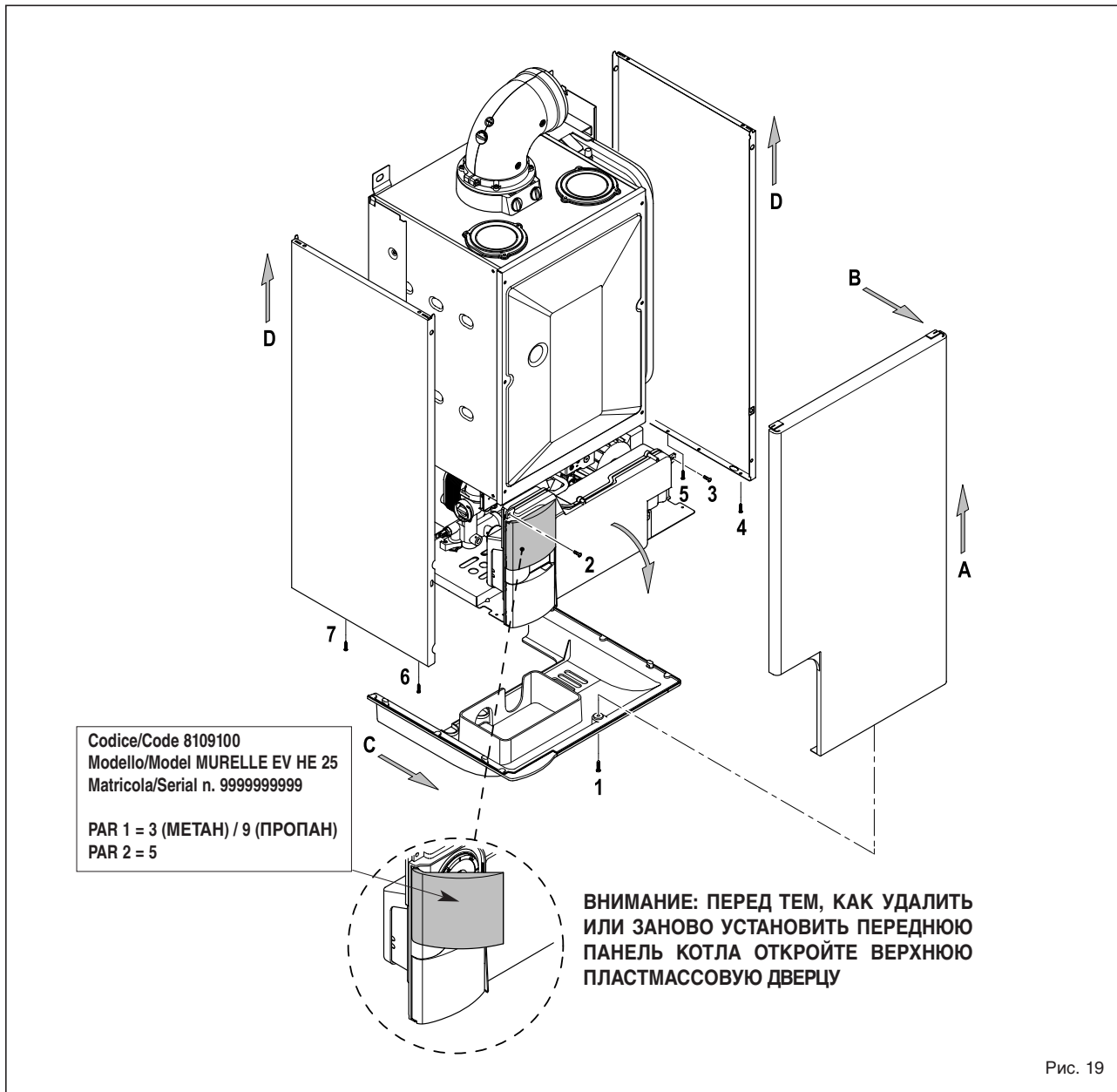


Рис. 19

4.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ


Для гарантии функциональности и эффективности оборудования необходимо, в соответствии с действующими законодательными постановлениями, проводить его периодические проверки. Частота проведения проверок зависит от типологии оборудования и от условий установки и использования.

В любом случае, рекомендуется, чтобы уполномоченный технический персонал проводил ежегодные проверки.

Во время операций по техническому обслуживанию необходимо, чтобы квалифицированный технический персонал проверял, чтобы сифонный конденсатопровод был

наполнен водой (проверка необходима особенно, когда генератор не используется в течение долгого времени). Возможное наполнение выполняется через специальное отверстие (рис. 20).

4.5.1 Функция очистки труб (рис. 21)

Для выполнения проверки функции горения котла держите в течение нескольких секунд нажатой кнопку для установщика . Функция очистки труб будет включена и будет сохраняться в течение 15 минут. С этого момента котёл начнёт функционировать в режиме отопления с максимальной мощностью, с выключением при 80°C и с новым включением при 70°C (**ВНИМАНИЕ:**

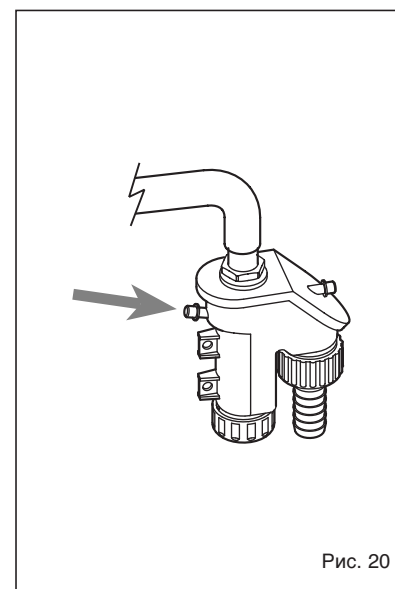


Рис. 20

Существует опасность перегрева для незащищённых установок с низкой температурой. Перед тем, как включить функцию очистки труб удостоверьтесь, что клапаны радиатора или возможные клапаны зоны были открыты).

Испытание можно провести также и при функционировании в режиме сантехнической водой. Для его выполнения достаточно, после включения функции очистки труб, отлить горячую воду из одного или нескольких кранов. В этих условиях котёл работает на максимальной мощности с регулированием температуры водопроводной воды от 60°C до 50°C. Во время проведения испытания краны горячей воды должны оставаться открытыми. В течение 15 минут выполнения функции очистки труб, если нажать на кнопки и котёл встанет, соответственно, на максимальную или минимальную мощность.

Функция очистки труб автоматически отключается через 15 минут или при новом нажатии на кнопку .

4.5.2 Очистка «Система защитного фильтра воды» (рис. 22)

Для очистки фильтра закройте отсекающие краники подачи/возврата установки, отключите подачу напряжения к щиту управления, демонтируйте кожух и опорожните котёл через соответствующий слив. Поставьте под фильтр ёмкость для сбора и приступите к очистке, удаляя грязь и известковую накипь. Перед тем, как снова установить пробку с фильтром, проверьте уплотнительное кольцо.

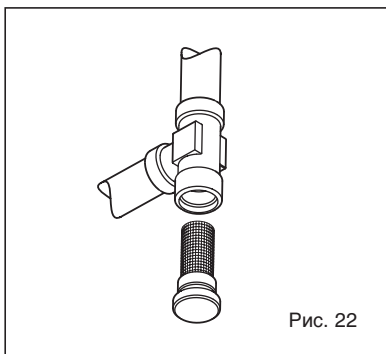


Рис. 22

4.5.3 Функция сушки стяжки (рис. 22/a)

Функция сушки стяжки поддерживает определённую температуру пола и она включается только в установках, спаренных с платой смешанной зоны ZONA MIX, код 8092234. Профили температуры можно выбрать с помощью установки параметра установщика ПАР

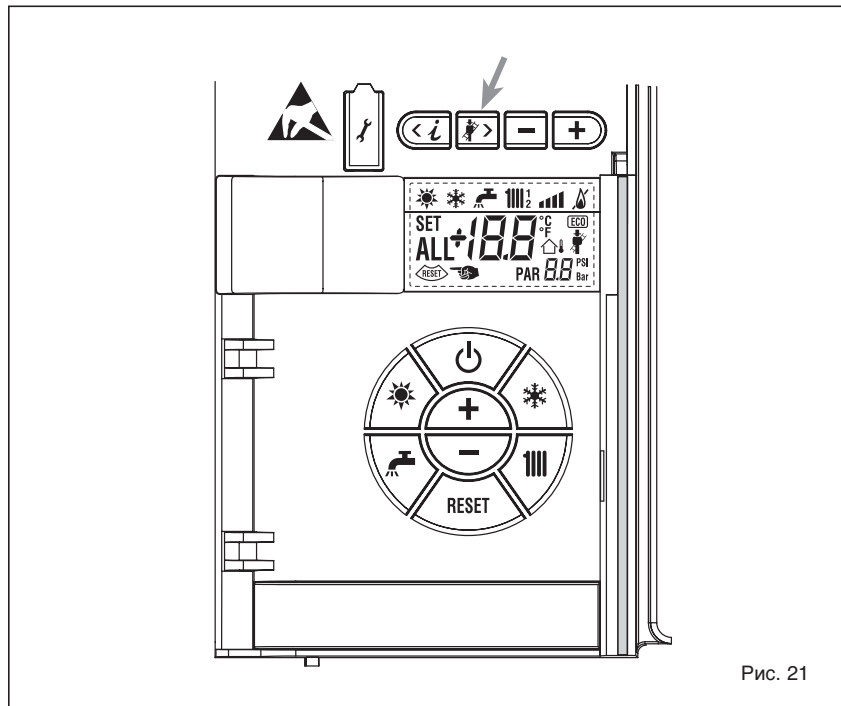


Рис. 21

43:

- 0 = Функция отключена
- 1 = Установка кривой А
- 2 = Установка кривой В
- 3 = Установка кривой А + В

Выключение функции происходит путём нажатия на кнопку ВЫКЛ (возврат ПАР 43 к значению 0) или автоматически после завершения выполнения функции. Настройка смешанной зоны следует ходу выбранной кривой и достигает не более 55°C. Во время выполнения функции игнорируются все запросы на тепло (отопление, сантехническая вода, защита от замерзания и очистка труб). Во время функционирования дисплей показывает дни, которые остались до завершения

выполнения функции (напр., главные цифры -15 = осталось 15 дней до выполнения функции). График на рис. 22/a показывает ход кривых.

ВНИМАНИЕ:

- Соблюдайте указания тех, кто сделал пол.
- Функционирование гарантируется только если установки были сделаны правильно (гидравлическая установка, электрическая установка, компоненты)! Несоблюдение описанных выше указаний может привести к нанесению повреждений полу!

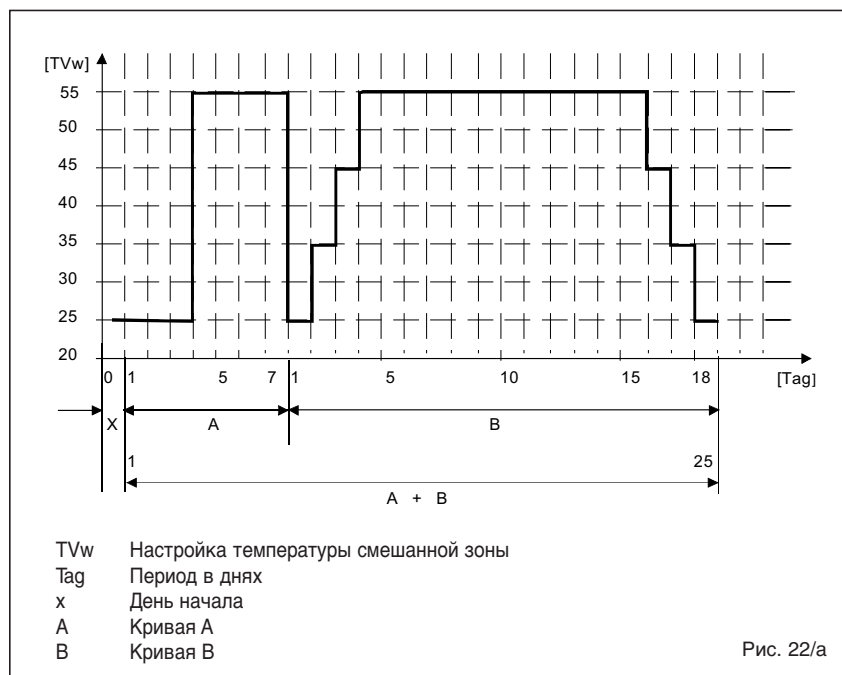


Рис. 22/a

4.6 НЕПОЛАДКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Когда возникает неполадка функционирования, на дисплее показывается сигнал тревоги, а голубая световая строка становится красной.

Ниже приводится описание неполадок с соответствующими сигналами тревоги и их разрешением:

– НЕПОЛАДКА - НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ, «ТРЕВ. 02» (рис. 23/а)

Если считанное на датчике давление ниже 0,5 бар, котёл останавливается на дисплее отображается неполадка ТРЕВ 02.

Приступите к восстановлению давления, используя кран загрузки (отрывается против часовой стрелки), так, чтобы давление, показанное на

датчике, было от 1 до 1,5 бар.

ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИИ ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ КРАН ЗАГРУЗКИ БЫЛ ЗАКРЫТ.

Если возникнет необходимость в выполнении процедуры загрузки несколько раз, рекомендуется проверить действительную герметичность нагревательной установки (проверьте отсутствие утечек).

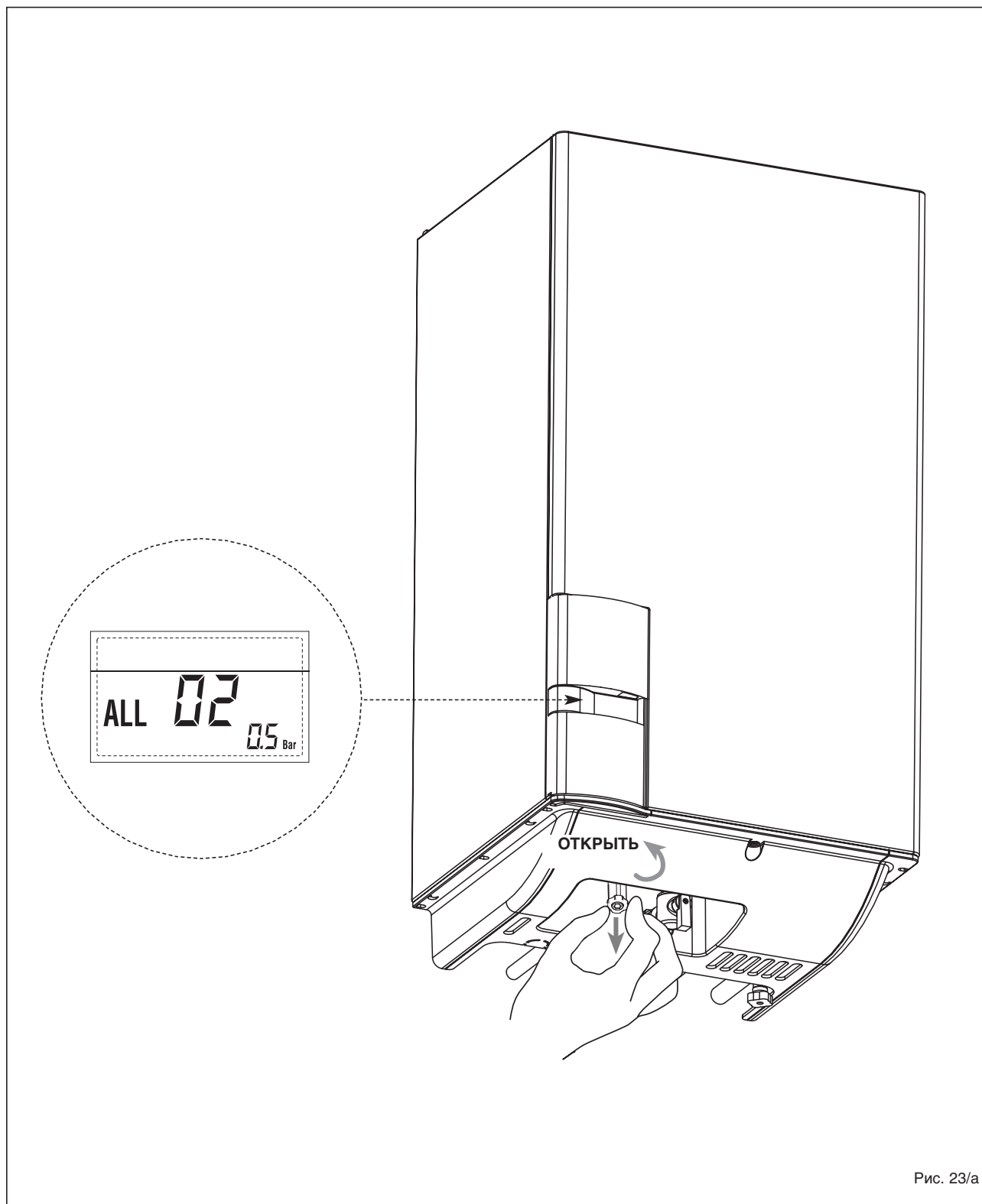


Рис. 23/а

– НЕПОЛАДКА - ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ, «ТРЕВ. 03» (рис. 23/b)

Если давление, которое было определено датчиком, выше 2,8 бар, котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 03.



Рис. 23/b

– НЕПОЛАДКА ДАТЧИКА САНТЕХНИЧЕСКОЙ ВОДЫ, «ТРЕВ. 04» (рис. 23/c)

Когда датчик сантехнической воды (SS) будет разомкнут или замкнут накоротко, котёл функционирует, но не выполняет модуляцию мощности в фазе сантехнической воды. На дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 04.



Рис. 23/c

– НЕПОЛАДКА ДАТЧИКА ОТОПЛЕНИЯ, «ТРЕВ. 05» (рис. 23/d)

Когда датчик отопления будет разомкнут или замкнут накоротко, котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 05.

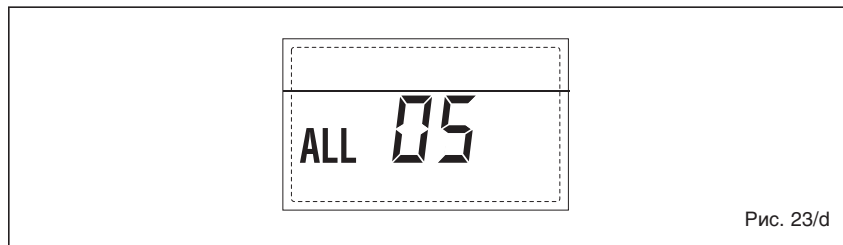



Рис. 23/d

– БЛОКИРОВКА ПЛАМЕНИ «ТРЕВ. 06» (рис. 23/e)

Если контроль пламени не определил присутствие пламени в конце выполнения всей последовательности розжига или по какой-либо причине плата теряет видимость пламени, котёл останавливается и на дисплее показывается неполадка ТРЕВ. 06. Нажмите на кнопку  механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.

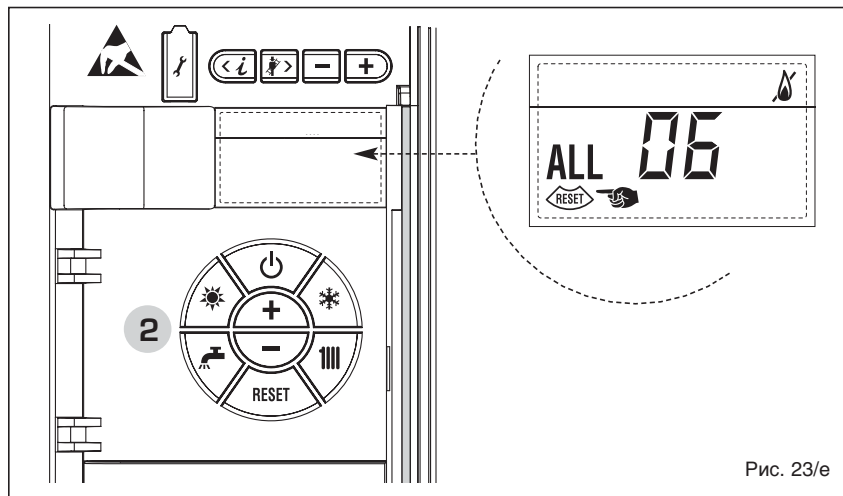



Рис. 23/e

– НЕПОЛАДКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТА, «ТРЕВ. 07» (рис. 23/f)

Размыкание соединительной линии с предохранительным термостатом приводит к остановке котла, контроль пламени находится в ожидании её замыкания в течении одной минуты, принудительно удерживая насос установки во включённом состоянии на протяжении данного периода. Если до истечения минуты термостат закроется, то котёл вернётся к состоянию  обычного функционирования, в противном случае, он остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 07. Нажмите на кнопку  механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.

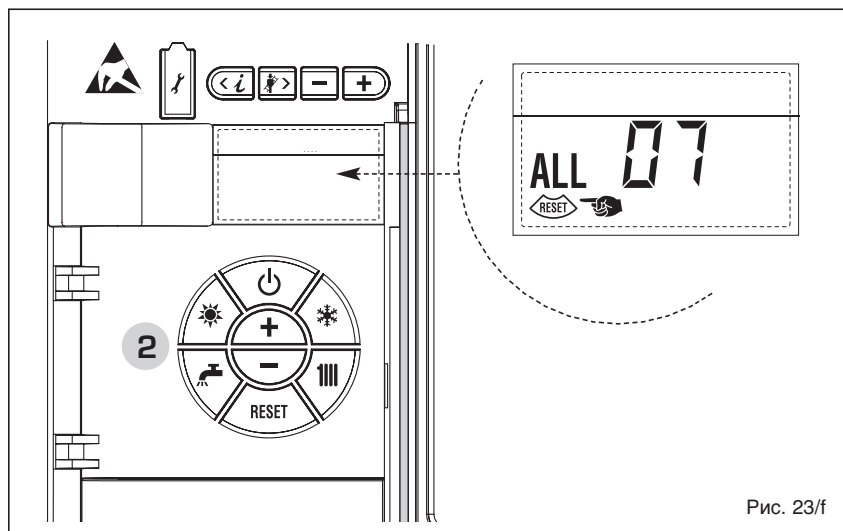


Рис. 23/f

– НЕПОЛАДКА - ПАРАЗИТНОЕ ПЛАМЯ, «ТРЕВ. 08» (рис. 23/g)

Если отделение контроля пламени определит присутствие пламени даже в тех фазах, когда его не должно быть, значит произошла неполадка в контуре определения пламени. Котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 08.

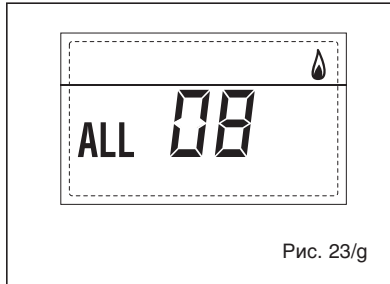


Рис. 23/g

– НЕПОЛАДКА ЦИРКУЛЯЦИИ ВОДЫ, «ТРЕВ. 09» (рис. 23/h)

Отсутствие циркуляции воды в первичном контуре. Если расходомер замкнёт контакт, котёл сразу же выйдет из состояния неполадки. Если состояние неполадки продолжается в течение одной минуты, котёл выполнит вынужденную остановку на шесть минут. В конце вынужденной остановки котёл попытается выполнить розжиг, если появится неисправность, то котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 09.

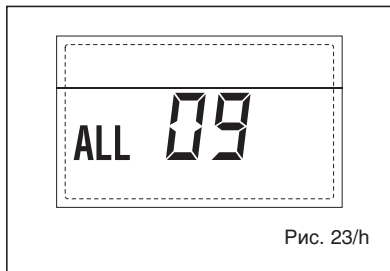


Рис. 23/h

– НЕПОЛАДКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ДАТЧИКА, «ТРЕВ. 10» (рис. 23/i)

КОТЁЛ С НАКАПЛИВАЮЩИМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ: Неполадка датчика водонагревателя. Когда датчик водонагревателя будет разомкнут или замкнут накоротко, на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 10. Котёл функционирует, но не выполняет модуляцию мощности в

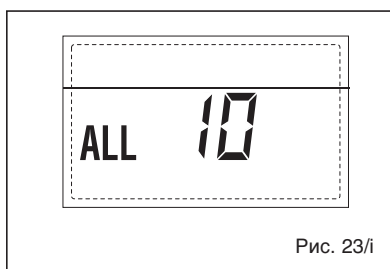



Рис. 23/i

фазе сантехнической воды.

КОТЁЛ ТОЛЬКО ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ: Неполадка датчика защиты от замерзания для котлов, которые предусматривают использование датчика защиты от замерзания. Когда датчик будет разомкнут или замкнут накоротко, котёл потеряет часть функциональности по защите от замерзания и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 10.

КОТЁЛ В КОМБИНАЦИИ С СОЛНЕЧНОЙ УСТАНОВКОЙ: Неполадка датчика входа сантехнической воды. Когда датчик водонагревателя будет разомкнут или замкнут накоротко, котёл потеряет солнечную функцию и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 10.

– СРАБАТЫВАНИЕ ДАТЧИКА ДЫМОВ, «ТРЕВ. 13» (рис. 23/l)

Если сработает датчик дымов, котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 13. Нажмите на кнопку  механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.

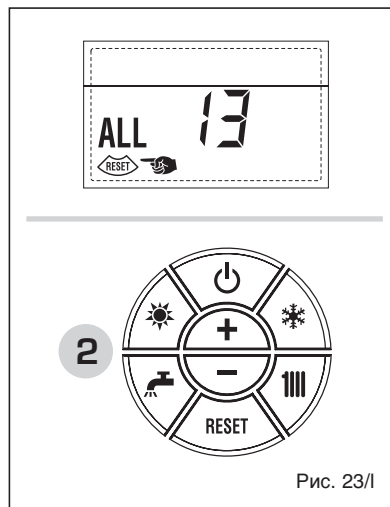


Рис. 23/l

– НЕПОЛАДКА - НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ДЫМОВ, «ТРЕВ. 14» (рис. 23/m)

Когда датчик дымов будет разомкнут или замкнут накоротко, котёл остановится и на дисплее будет показана неполадка ТРЕВ. 14.

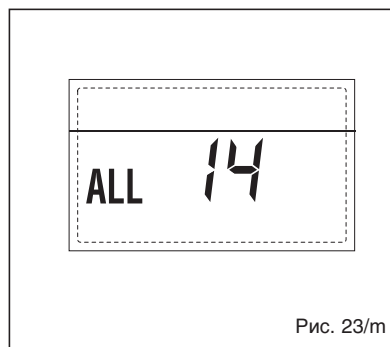


Рис. 23/m

– НЕПОЛАДКА ВЕНТИЛЯТОРА, «ТРЕВ. 15» (рис. 23/n)

Обороты вентилятора выходят за пределы установленных ограничений скорости. Если включение неполадки продолжается в течение двух минут, котёл выполнит вынужденную остановку на тридцать минут. После вынужденной остановки котёл попытается выполнить новое включение.

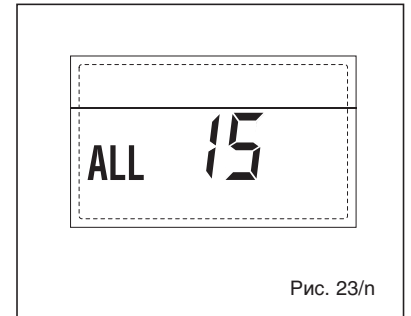


Рис. 23/n

– СРАБАТЫВАНИЕ МОДУЛИРУЕМОГО НАСОСА ПЕРВОЙ СМЕШАННОЙ ЗОНЫ «ТРЕВ 20» (рис. 23/p)

Когда к котлу будет подключена плата ZONA MIX, то срабатывание предохранительного термостата выключит насос установки смешанной зоны, закрывается клапан смешанной зоны и на дисплее отобразится неполадка ТРЕВ 20. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



Рис. 23/p

– НЕПОЛАДКА ПОЛОМКИ ДАТЧИКА ПОДАЧИ ПЕРВОЙ СМЕШАННОЙ ЗОНЫ «ТРЕВ 21» (рис. 23/q)

Когда к котлу будет подключена плата ZONA MIX и датчик подачи открыт или замкнут, на дисплее отображается тревога ТРЕВ 21.

При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.

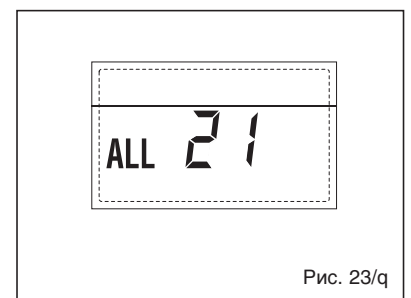
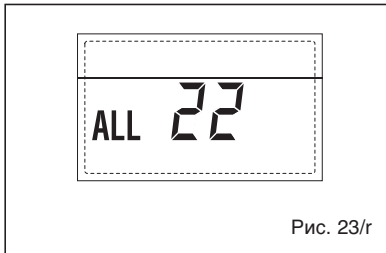


Рис. 23/q

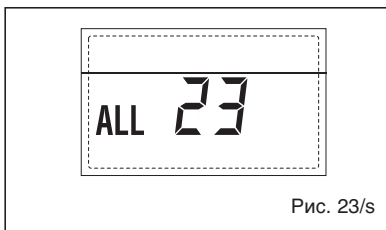
– СРАБАТЫВАНИЕ МОДУЛИРУЕМОГО НАСОСА ВТОРОЙ СМЕШАННОЙ ЗОНЫ “ТРЕВ 22” (рис. 23/r)

Когда к котлу будет подключена плата ZONA MIX, то срабатывание предохранительного термостата выключит насос установки смешанной зоны, закрывается клапан смешанной зоны и на дисплее отобразится неполадка ТРЕВ 22. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



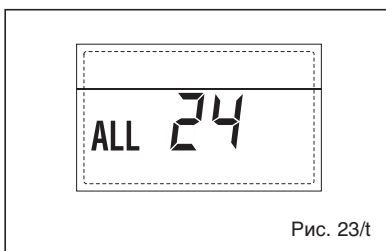
– НЕПОЛАДКА ПОЛОМКИ ДАТЧИКА ПОДАЧИ ВТОРОЙ СМЕШАННОЙ ЗОНЫ “ТРЕВ 23” (рис. 23/s)

Когда к котлу будет подключена плата ZONA MIX и датчик подачи открыт или замкнут, на дисплее отображается тревога ТРЕВ 23. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



– НЕПОЛАДКА ПОЛОМКИ ДАТЧИКА СОЛНЕЧНОГО КОЛЛЕКТОРА S1 “ТРЕВ 24” (илл. 23/t)

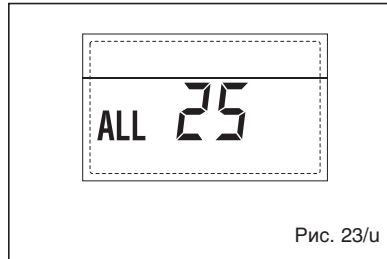
Когда к котлу будет подключена плата солнечного набора INSOL и датчик солнечного коллектора S1 открыт или замкнут, на дисплее отображается тревога ТРЕВ 24. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



– НЕПОЛАДКА ПОЛОМКИ ДАТЧИКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ S1 “ТРЕВ 25” (илл. 23/u)

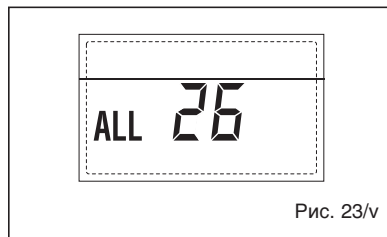
Когда к котлу будет подключена плата

солнечного набора INSOL и датчик солнечного водонагревателя S2 открыт или замкнут, на дисплее отображается тревога ТРЕВ 25. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



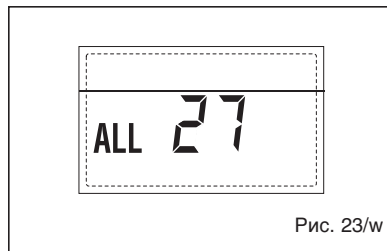
– НЕПОЛАДКА ПОЛОМКИ СОЛНЕЧНОГО ДАТЧИКА S3 “ALL 26” (илл. 23/v)

Когда к котлу будет подключена плата солнечного набора INSOL и датчик солнечного набора S3 открыт или замкнут, на дисплее отображается тревога ТРЕВ 26. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



– НЕПОЛАДКА - СООТВЕТСТВИЕ СОЛНЕЧНОГО НАБОРА “ТРЕВ 27” (илл. 23/w)

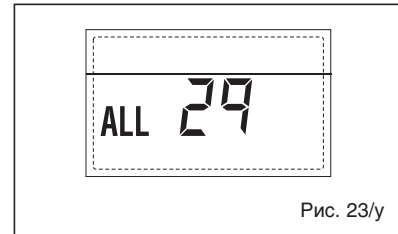
Когда котёл подключён к солнечной плате INSOL и гидравлическая конфигурация котла не выполнена должным образом (ПАР 2), на дисплее отображается неполадка ALL 27. При такой неполадке котёл продолжает работать в нормальном режиме, а на солнечной плате остаётся активной только функция защиты от замерзания солнечного коллектора.



– НЕПОЛАДКА КОЛИЧЕСТВА ПОДКЛЮЧЕННЫХ ПЛАТ “ТРЕВ 29” (илл. 23/y)

Когда количество подключенных плат

не соответствует числу, установленному на электронной плате (ПАР 40) или при обнаружении прерывания связи, на дисплее отображается неполадка ТРЕВ 29. При настоящей неполадке, котёл продолжает работать в нормальном режиме.



ВНИМАНИЕ: Если дисплей показывает тревогу «ТРЕВ. 01», неполадка может быть вызвана проблемой электрического характера (электронная плата или проводка).

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- В случае поломки и/или плохого функционирования оборудования отключите его и воздержитесь от выполнения ремонтных работ или прямого вмешательства. Обращайтесь только к уполномоченному техническому персоналу.
- Установка котла и любая операция по технической помощи и техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом, в соответствии со стандартами CEI 64-8. Категорически запрещается вскрывать опломбированные производителем устройства.
- Категорически запрещается закупоривать воздухозаборные решётки и вентиляционные люки помещения, в котором было установлено оборудование.
- Производитель не несёт ответственность за возможный ущерб, который является результатом неправильного использования оборудования.
- Для непредвиденное одного вспоминает что польза бойлера от детей или помогать unskillful людей а против. Наблюдать детей так, что они не сыграют с бойлером.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА (рис. 24)

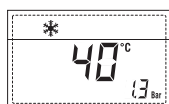
Первое включение котла должно выполняться квалифицированным техническим персоналом. После этого, если возникнет необходимость заново запустить котёл в работу, внимательно выполните следующие операции. Откройте газовый кран, чтобы дать возможность топливу войти.

Поставьте главный выключатель установки в положение «включено». Когда питание начнёт поступать, котёл выполнит проверочную последовательность, а затем дисплей покажет состояние функционирования, всегда показывая давление установки. Включённая голубая световая строка указывает на присутствие напряжения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом нажатии на кнопки управления (2) включается подсветка дисплея, при последующем нажатии, включается выбранный режим работы.

Режим зима

Нажмите на кнопку ❄️ управления (полож. 2), чтобы включить функционирование в зимнем режиме (отопление и сантехническая вода). Дисплей будет таким, как показано на рисунке.



Режим лето

Нажмите на кнопку ☀️ механизмов управления (полож. 2), чтобы включить функционирование в летнем режиме (только производство горячей сантехнической воды). Дисплей будет таким, как показано на рисунке.

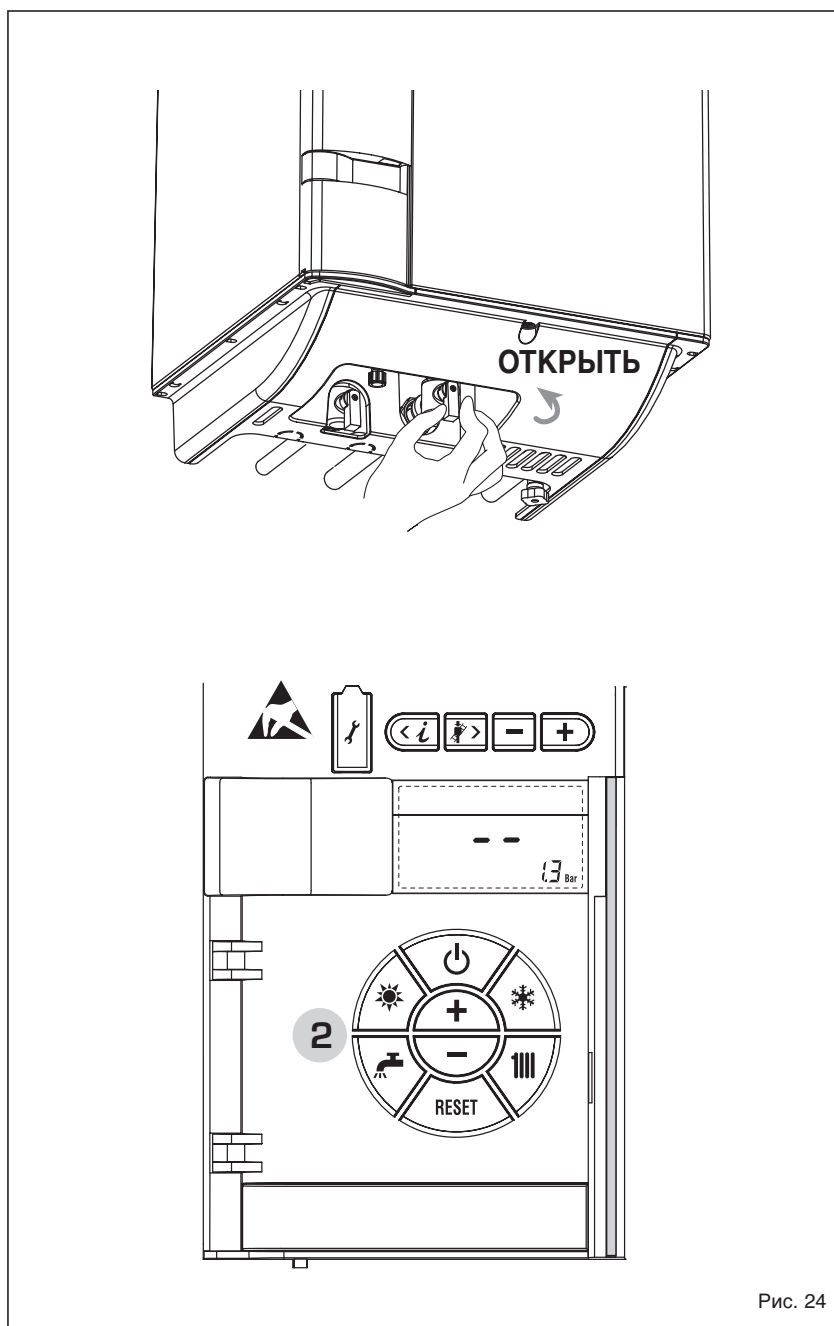
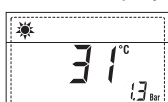


Рис. 24

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ ОТОПЛЕНИЯ (рис. 25)

Для установки необходимой температуры воды отопления нажмите на кнопку механизмов управления (полож. 2).

При первом нажатии на кнопку выбирается НАСТРОЙКА контура отопления 1. При втором нажатии на кнопку выбирается НАСТРОЙКА контура отопления 2. Дисплей будет таким, как показано на рисунке.

Выполняйте изменение значений с помощью кнопок и . Возврат к стандартному показу происходит при нажатии на кнопку или если не нажимать на кнопки в течение 10 секунд.

Регулировка с присоединённым внешним датчиком

Когда был установлен внешний датчик, значение температуры подачи выбирается автоматически системой, которая предусматривает выполнение быстрого приспособления температуры помещения к изменениям внешней температуры.

Если необходимо изменить значение температуры, увеличивая или уменьшая его по сравнению со значением, которое было автоматически высчитано электронной платой, выполните операции, описанные в предыдущем параграфе. Уровень исправления изменяется на одно высчитанное пропорциональное значение калибровки. Дисплей будет таким, как показано на рисунке 25/а.

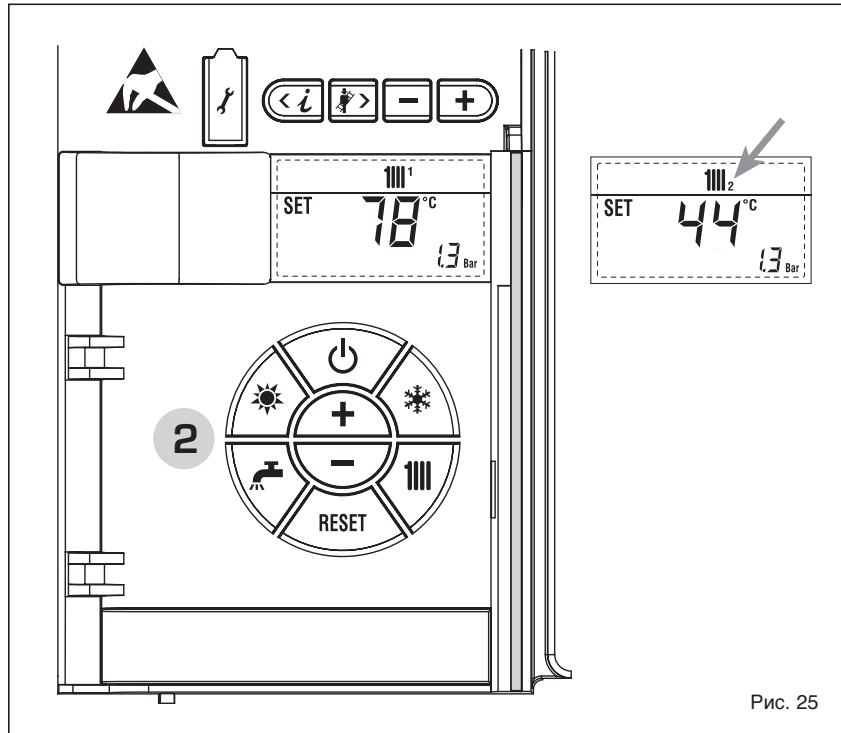


Рис. 25

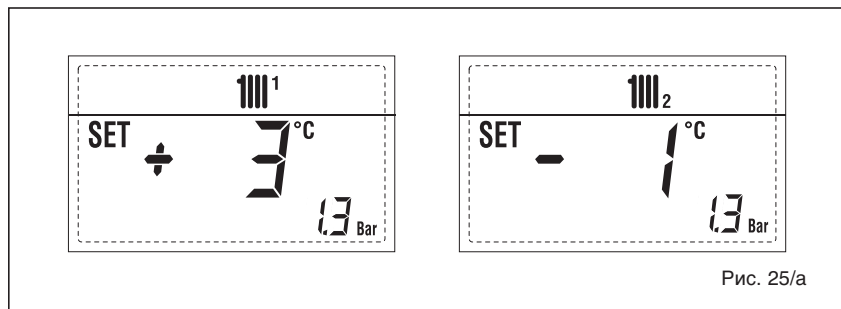


Рис. 25/а

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРА САНТЕХНИЧЕСКОЙ ВОДЫ (рис. 26)

Для настройки необходимой температуры сантехнической воды нажмите на кнопку механизмов управления (полож. 2). Дисплей будет таким, как показано на рисунке. Выполняйте изменение значений с помощью кнопок и .

Возврат к стандартному показу происходит при нажатии на кнопку или если не нажимать на кнопки в течение 10 секунд.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА (рис 24)

При коротком отсутствии нажмите на кнопку механизмов управления (полож. 2).

Дисплей будет таким, как показано на рис. 24. Таким образом, оставив включёнными электропитание и подачу топлива, котёл будет защищён с помощью систем защиты от замерзания и от блокировки насоса.

При длительном периоде бездействия котла рекомендуется выключить электрическое напряжение, используя

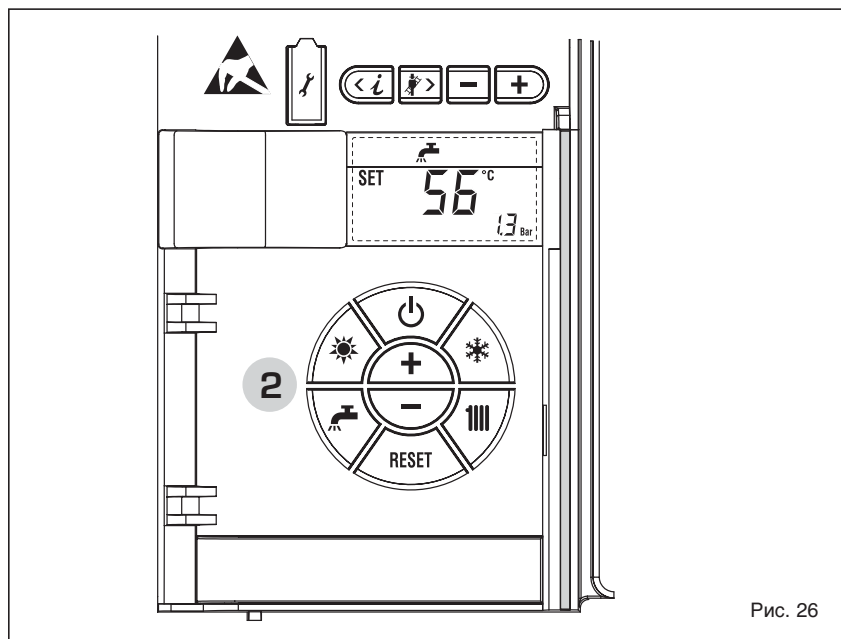


Рис. 26

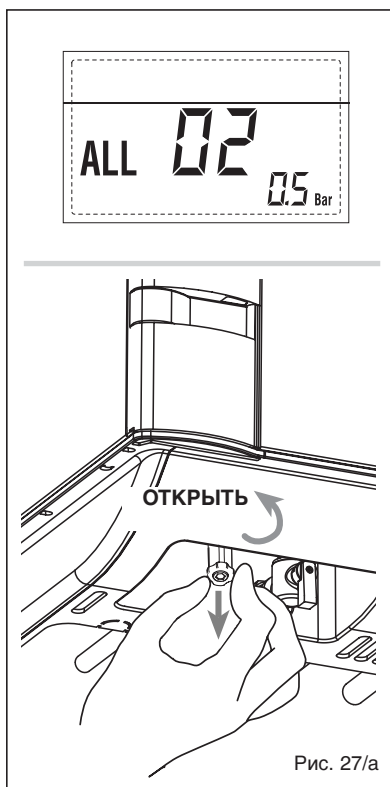
главный выключатель установки, закрыть газовый кран и, если были предусмотрены низкие температуры,

опорожнить гидравлическую установку, чтобы избежать поломки труб из-за замерзания воды.

НЕПОЛАДКИ И РАЗРЕШЕНИ

Когда возникает неполадка функционирования, на дисплее показывается сигнал тревоги и голубая световая строка становится красной. Ниже приводится описание неполадок с соответствующими сигналами тревоги и их разрешением:

- ТРЕВ. 02 (рис. 27/a)
давление ниже 0,5 бар, котёл останавливается на дисплее отображается неполадка ТРЕВ 02. Приступите к восстановлению давления, используя кран загрузки (отрывается против часовой стрелки), так, чтобы давление, показанное на датчике, было от 1 до 1,5 бар. ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИИ ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ КРАН ЗАГРУЗКИ БЫЛ ЗАКРЫТ.
Если возникнет необходимость в выполнении процедуры загрузки несколько раз, рекомендуется проверить действительную герметичность нагревательной установки (проверьте отсутствие утечек).



- ТРЕВ. 03
Вызовите квалифицированный технический персонал.
- ТРЕВ. 04
Вызовите квалифицированный технический персонал.
- ТРЕВ. 05
Вызовите квалифицированный

технический персонал.

- ТРЕВ. 06 (рис. 27/c)
Нажмите на кнопку механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.
Если неполадку не удалось исправить, вызовите квалифицированный технический персонал.

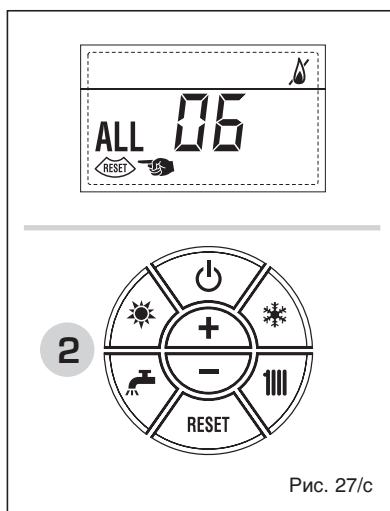


Рис. 27/c

- ТРЕВ. 07 (рис. 27/d)
Нажмите на кнопку механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.
Если неполадку не удалось исправить, вызовите квалифицированный технический персонал.

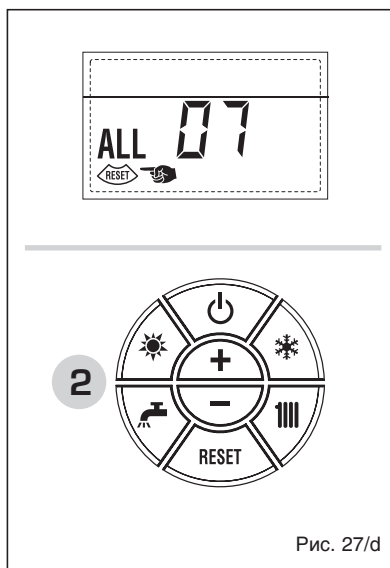


Рис. 27/d

- ТРЕВ. 08
Вызовите квалифицированный технический персонал.
- ТРЕВ. 09
Вызовите квалифицированный технический персонал.

- ТРЕВ. 10
Вызовите квалифицированный технический персонал.

- ТРЕВ. 13 (рис. 27/e)
Нажмите на кнопку механизмов управления (2), чтобы заново запустить котёл.
Если неполадку не удалось исправить, вызовите квалифицированный технический персонал.

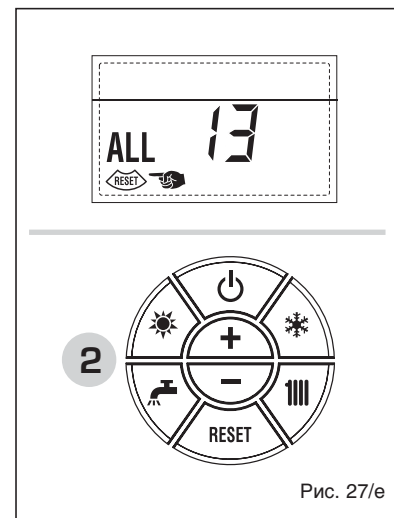


Рис. 27/e

- ТРЕВ. 14
Вызовите уполномоченную службу оказания технической помощи.
- ТРЕВ. 15
Вызовите квалифицированный технический персонал.
- От “ТРЕВ. 20” до “ТРЕВ. 29”
Вызовите квалифицированный технический персонал.

ПЕРЕХОД НА ДРУГОЙ ГАЗ

Если возникнет необходимость в переходе на другой газ, обращайтесь только к уполномоченному техническому персоналу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуется своевременно запрограммировать проведение ежегодного технического обслуживания оборудования, вызвав для этого уполномоченный технический персонал. Котёл был оборудован электрическим питающим проводом. Если возникнет необходимость в его замене, следует запросить его поставку только у производителя.



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. + 39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it